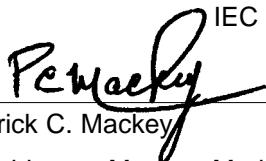


La seguente dichiarazione è valida se la targhetta indicante il numero di serie del fuoribordo reca il marchio CE nell'angolo inferiore sinistro:

Questo motore fuoribordo fabbricato dalla Mercury Marine presso la sede di Fond du Lac, Wisconsin, USA o dalla Marine Power Europa, Inc., Park Industriel de Petit-Rechain, Belgio, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e standard e delle relative rettifiche:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 94/25/CE; std. ISO 8665,
ISO 11547

Direttiva sulle macchine: Direttiva MEC
98/371/CE 89/336/CE; std. EN50081-1,
SAE J551 (CISPR Pub. 12),
EN 50082-1, IEC 61000 PT4-2,
IEC 61000 PT4-3,



Patrick C. Mackey

Presidente - Mercury Marine, Fond du Lac, USA

Contatto regolamenti europei:

Reparto Ingegneria Ambientale Prodotti, Mercury Marine,
Fond du Lac, WI, USA



INDICE

Registrazione della garanzia

Trasferimento della garanzia	2
Registrazione della garanzia	
Stati Uniti e Canada	2
Al di fuori di Stati Uniti e Canada	2
Garanzia limitata Mercury Marine (Europa)	3
Garanzia limitata Mercury Marine (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)	4
Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni	5
Copertura E Clausole Di Esclusione Della Garanzia	6

Informazioni generali

Responsabilità del navigatore	7
Prima di far funzionare il vostro fuoribordo	7
Cavalli dell'imbarcazione	7
Uso su imbarcazioni ad alta velocità ed alte prestazioni	7
Telecomando del fuoribordo	7
Avviso sulle virate remote	7
Interruttore di arresto a cordino	7
Protezione delle persone in acqua	8
Avviso per la sicurezza dei passeggeri – Imbarcazioni con ponte/pontone	8
Salto di onde e scie	8
Collisione con oggetti sommersi	9
Emissioni di scarico	9
Selezione di accessori per il vostro fuoribordo	9
Suggerimenti per una navigazione sicura	10
Registrazione del numero di serie	10
Specifiche	10
Identificazione dei componenti	10

Installazione

Installazione del fuoribordo	11
Selezione dell'elica	11

Trasporto

Traino dell'imbarcazione e del fuoribordo	11
---	----

Carburante e olio

Consigli sulla benzina	11
Raccomandazioni in merito all'uso dell'olio	12
Requisiti di carburante per il rodaggio	12
Come evitare ostruzioni del flusso di carburante	12
Rifornimento del serbatoio dell'olio separato	12
Rifornimento del serbatoio dell'olio montato sul motore	12
Rifornimento del serbatoio di carburante	12

Caratteristiche e comandi

Caratteristiche del telecomando	12
Sistema di allarme – modelli a iniezione elettronica di carburante (EFI)	12
Regolatore di assetto e di inclinazione	13
Funzionamento del power trim	13
Funzionamento del dispositivo di inclinazione	14
Inclinazione manuale	14

Funzionamento

Elenco dei controlli precedenti all'avvio	14
Funzionamento a temperature da congelamento	14
Funzionamento in acqua salata o inquinata	14
Funzionamento ad elevate altitudini	14
Regolazione dell'angolo di assetto con il motore al minimo	14
Funzionamento in acque basse	14
Procedura di rodaggio del motore	15
Miscela di benzina/olio per il rodaggio	15
Avvio del motore	15
Cambio di marcia	15
Spegnimento del motore	15

Manutenzione

Cura del fuoribordo	16
Selezione delle parti di ricambio per il fuoribordo	16
Etichetta di certificazione sulle emissioni	16
Programma di controllo e di manutenzione	16
Lavaggio del sistema di raffreddamento	16
Rimozione ed installazione della calandra superiore	16
Pulizia e cura della calandra superiore	17
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento sterzo	17
Fusibili	17
Anodi di controllo della corrosione	18
Ispezione della batteria	18
Sostituzione dell'elica	18
Ispezione e sostituzione delle candele	18
Punti da lubrificare	19
Controllo dell'olio del regolatore di assetto	19
Lubrificazione della scatola degli ingranaggi	19
Fuoribordo sommerso	19

Rimessaggio

Preparazione al rimessaggio	20
-----------------------------------	----

Individuazione di problemi

Individuazione di problemi	20
----------------------------------	----

Assistenza clienti

Servizio riparazioni locale	21
Assistenza lontano da casa	21
Informazioni sui componenti e sugli accessori	21
Assistenza clienti	21
Centri di assistenza Mercury Marine	22

Giornalino della manutenzione

Giornalino della manutenzione	23
-------------------------------------	----

La descrizione e le specifiche di questo manuale erano in vigore al momento in cui il manuale è stato approvato per la stampa. La Mercury Marine, la cui politica è di apportare continuamente delle migliorie, si riserva il diritto di interrompere i modelli in qualsiasi momento, di cambiarne le specifiche, la progettazione, i metodi o le procedure senza avviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

©2002, Mercury Marine

I seguenti sono marchi registrati della Brunswick Corporation: Auto Blend, Force, Jet-Prop, Mariner, Merc, Mercathode, MerCruiser, Mercury, Mercury Marine, Quicksilver, Ride-Guide e Thruster

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

eoq2f

TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo rimanente di validità della garanzia limitata. Questa clausola non è applicabile ai prodotti usati per scopi commerciali.

Vendita diretta da parte del proprietario

Il secondo proprietario può essere registrato come nuovo proprietario e, come tale, usufruire del periodo rimanente di validità della garanzia limitata inviando il tagliando di garanzia di plastica originale, unitamente ad una copia dell'atto di vendita, a comprova dell'avvenuto passaggio di proprietà. Negli Stati Uniti o in Canada, inviare i suddetti documenti a:

Mercury Marine
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939

Fond du Lac, WI 54936 - 1939

Attn.: Warranty Registration Department

Su ricezione del tagliando originale, sarà emesso un nuovo tagliando di garanzia recante il nome e l'indirizzo del nuovo proprietario. Gli archivi contenenti i documenti di registrazione saranno aggiornati di conseguenza tramite il sistema computerizzato della casa fabbricante.

Questo servizio viene effettuato senza alcun addebito.

Per prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, contattare il distributore per il proprio Paese, o il centro assistenza Mercury Marine/Marine Power più vicino.

ouf

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ou1f

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Stati Uniti e Canada

1. È importante che il concessionario compili completamente il tagliando di garanzia e lo spedisca alla casa fabbricante immediatamente dopo la vendita del prodotto nuovo.
2. Il tagliando di garanzia serve ad identificare nome e indirizzo dell'acquirente originario, nonché modello e numero/i di serie del prodotto, data di acquisto, tipo di utilizzo e numero di codice, nome e indirizzo del concessionario. Il concessionario è tenuto inoltre a certificare il nome dell'acquirente originario e dell'utente del prodotto.
3. Non appena il tagliando di garanzia perviene alla casa fabbricante, vi sarà inviato un tagliando di garanzia di plastica che costituisce l'unica forma di identificazione valida e deve essere presentato al concessionario ogniqualvolta il prodotto necessita di interventi manutentivi coperti dalla garanzia. I reclami sporti durante il periodo di garanzia non saranno accettati senza la presentazione del tagliando.
4. Al momento dell'acquisto, vi sarà consegnato un tagliando di garanzia temporaneo valido per soli 30 giorni a decorrere dalla data di acquisto, che potrete usare in attesa di ricevere il tagliando di plastica. Qualora il prodotto acquistato debba essere sottoposto a manutenzione durante tale periodo, presentate il tagliando temporaneo al concessionario, che lo alleggerà al modulo di reclamo.
5. Poiché il concessionario è a vostra disposizione per soddisfare ogni esigenza, potete consegnare il prodotto al vostro concessionario di fiducia per ogni intervento di manutenzione coperto dalla garanzia.
6. Qualora il tagliando di plastica non vi pervenga entro 30 giorni dalla data di acquisto del prodotto nuovo, contattate il vostro concessionario.
7. La garanzia limitata diventa effettiva soltanto alla ricezione del tagliando di garanzia del prodotto da parte della fabbrica.

Nota: la casa fabbricante e il concessionario sono tenuti a mantenere un archivio dei dati di registrazione di prodotti marini venduti negli Stati Uniti, nell'eventualità che ne venga richiesta notifica in conformità al Federal Boat Safety Act (Legge federale sulla sicurezza delle imbarcazioni).

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ou2f

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Al di fuori di Stati Uniti e Canada

1. È importante che il concessionario compili completamente il tagliando di garanzia e lo spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile del programma di registrazione della garanzia/dei reclami per la vostra zona.
2. Il tagliando di garanzia serve ad identificare nome e indirizzo dell'acquirente originario, nonché modello e numero/i di serie del prodotto, data di acquisto, tipo di utilizzo e numero di codice, nome e indirizzo del concessionario. Il concessionario è tenuto inoltre a certificare il nome dell'acquirente originario e dell'utente del prodotto.
3. Il distributore/concessionario È TENUTO a fornirvi una copia del tagliando di garanzia, designata "Copia dell'acquirente", immediatamente dopo aver compilato il tagliando. Questo tagliando rappresenta l'unica forma di identificazione per la registrazione del prodotto presso la casa fabbricante e pertanto dovrete conservarlo per eventuale uso futuro. Qualora il prodotto necessiti di interventi di manutenzione coperti dalla garanzia, il concessionario potrebbe chiedervi di presentare il tagliando di garanzia per verificare la data di acquisto e usare le informazioni contenute sul tagliando per preparare il/i modulo/i di reclamo.
4. In alcuni paesi, il centro assistenza Marine Power emette un tagliando di garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della "copia del fabbricante" del tagliando di garanzia inviato dal distributore/concessionario. Non appena riceverete il tagliando di plastica, potrete disfarvi della "copia dell'acquirente" fornitavi dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Chiedete al vostro distributore/concessionario se nella vostra zona vengono emessi tagliandi di plastica.
5. Per ulteriori informazioni in merito al tagliando di garanzia e all'uso dello stesso per i reclami coperti dalla garanzia, fare riferimento alla voce "Garanzia internazionale".

IMPORTANTE: in alcuni paesi, la casa fabbricante e il concessionario sono tenuti per legge a mantenere archivi dei dati di registrazione. Si raccomanda di inviare documenti di registrazione per TUTTI i prodotti alla casa fabbricante, nell'eventualità che quest'ultima necessiti di contattarvi. Assicuratevi che il vostro distributore/concessionario compili immediatamente il tagliando di garanzia e invii la copia del fabbricante al centro di assistenza internazionale Marine Power della vostra zona.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ou49f

GARANZIA LIMITATA MERCURY MARINE (EUROPA) COPERTURA

Mercury Marine garantisce che ogni motore Mercury, fuoribordo Mariner, motore elettrico per pesca alla traina Thruster, entrobordo Mercruiser o gruppo poppiere nuovo (per brevità chiamato d'ora in avanti "prodotto") rimarrà privo di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA

La presente garanzia limitata fornisce copertura per due (2) anni a decorrere dalla data originaria di vendita del prodotto al dettaglio ad uso ricreativo, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, qualora questa condizione si verifichi per prima. Se il prodotto viene venduto ad uso commerciale, la garanzia fornisce copertura per un (1) anno dalla data originaria di vendita al dettaglio, o per 500 ore di funzionamento, qualora questa condizione si verifichi per prima. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente ad uso ricreativo, dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA

La copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La copertura prevista dalla garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Qualora per la registrazione della garanzia vengano fornite informazioni inesatte riguardo all'uso ricreativo, o successivamente alla registrazione venga effettuato un passaggio dall'uso ricreativo a quello commerciale (senza eseguire una seconda registrazione del prodotto), la Mercury Marine potrebbe considerare nulla la garanzia. Per continuare ad usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se tale manutenzione viene eseguita dall'acquirente al dettaglio, la Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi ed alla sostituzione del/dei componente/i in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA

Il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà ad ispezionare il prodotto e ad espletare gli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di manutenzione espletato non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio fornito. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Il tagliando di registrazione della garanzia è l'unica forma di identificazione valida della registrazione e, come tale, deve essere esibito al concessionario nel momento in cui viene richiesto un intervento di manutenzione al fine di ottenere la copertura prevista dalla garanzia.

ESCLUSIONI

La presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto ingranaggi che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di massima raccomandato (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione di funzionamento/tempo di ciclo del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di carburanti, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, l'ingresso dell'aria o il sistema di scarico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente, per gare o altre attività competitive, o con la parte inferiore del piede da competizione. Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggi, inconvenienti, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o reinstallazione di partizioni o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuno, persona o ente, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. POICHÉ NON PUÒ ESSERE NEGATA, OGNI GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE E PERTANTO LE SUDDETTE POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI AD OGNI CASO SPECIFICO. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

GARANZIA LIMITATA MERCURY MARINE (CONFEDERAZIONE DEGLI STATI INDIPENDENTI, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

COPERTURA

Mercury Marine garantisce che ogni motore Mercury, fuoribordo Mariner, motore elettrico per pesca alla traina Thruster, entrobordo Mercruiser o gruppo poppiere nuovo (per brevità chiamato d'ora in avanti "prodotto") rimarrà privo di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA

La presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio ad uso ricreativo, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, qualora questa condizione si verifichi per prima. Se il prodotto viene venduto ad uso commerciale, la garanzia fornisce copertura per un (1) anno dalla data originaria di vendita al dettaglio, o per 500 ore di funzionamento, qualora questa condizione si verifichi per prima. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA

La copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La copertura prevista dalla garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Qualora per la registrazione della garanzia vengano fornite informazioni inesatte riguardo all'uso ricreativo, o venga effettuato un passaggio dall'uso ricreativo a quello commerciale (senza eseguire una seconda registrazione del prodotto), la Mercury Marine potrebbe considerare nulla la garanzia. Per continuare ad usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se tale manutenzione viene eseguita dall'acquirente al dettaglio, la Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi ed alla sostituzione del/dei componente/i in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA

Il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà ad ispezionare il prodotto e ad espletare gli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di manutenzione espletato non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio fornito. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Il tagliando di registrazione della garanzia è l'unica forma di identificazione valida della registrazione e, come tale, deve essere esibito al concessionario nel momento in cui viene richiesto un intervento di manutenzione al fine di ottenere la copertura prevista dalla garanzia.

ESCLUSIONI

La presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto ingranaggi che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di massima raccomandato (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione di funzionamento/tempo di ciclo del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di carburanti, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, l'ingresso dell'aria o il sistema di scarico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente) per gare o altre attività competitive, o con la parte inferiore del piede da competizione. Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, inconvenienti, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o reinstallazione di partizioni o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuno, persona o ente, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. POICHÉ NON PUÒ ESSERE NEGATA, OGNI GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEGUENZIALI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE E PERTANTO LE SUDDETTE POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI AD OGNI CASO SPECIFICO. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

MERCURY, MARINER, MERCUISER GARANZIA LIMITATA CONTRO LA CORROSIONE VALEVOLE 3 ANNI COPERTURA

Garantiamo che NESSUN motore fuoribordo o gruppo poppiario Mercury, Mariner, o entro bordo MerCruiser (per brevità chiamato d'ora in avanti "prodotto") SARÀ reso inservibile come conseguenza diretta della corrosione per il periodo di tempo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA

La presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, qualora questa condizione si verifichi per prima. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo (non ad uso commerciale) dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA

La copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione pre-consegna specificato dalla Mercury Marine. La copertura prevista dalla garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosivi specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). Se tale manutenzione viene eseguita dall'acquirente al dettaglio, la Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corrotti con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA

Il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere spedito consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà ad ispezionare il prodotto e ad espletare gli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di manutenzione espletato non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio fornito. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Il tagliando di registrazione della garanzia è l'unica forma di identificazione valida della registrazione e, come tale, deve essere esibito al concessionario nel momento in cui viene richiesto un intervento di manutenzione al fine di ottenere la copertura prevista dalla garanzia.

ESCLUSIONI

La presente garanzia limitata non copre la corrosione del sistema elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, dei sistemi di sterzaggio, della trasmissione a getti installata in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione anticorrosiva con l'utilizzo di sistemi quali "Mercury Precision Parts", "Quicksilver MerCathode" e/o "Galvanic Isolator". La presente garanzia limitata non copre inoltre la corrosione causata dall'applicazione non corretta di vernici antivegetative a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni antivegetative per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici antivegetative a base di tributilstagno adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di tributilstagno adipato, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al gruppo di trasmissione MerCruiser o al motore fuoribordo stesso. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. POICHÉ NON PUÒ ESSERE NEGATA, OGNI GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEGUENZIALI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE E PERTANTO LE SUDETTE POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI AD OGNI CASO SPECIFICO. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

op5f

COPERTURA E CLAUSOLE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

Lo scopo di questo capitolo è di evitare alcuni dei malintesi più frequenti riguardo la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni tipi di servizi non coperti dalla garanzia. I termini qui stabiliti sono stati inclusi a titolo di riferimento nella garanzia limitata valevole tre anni contro i guasti dovuti alla corrosione, nella garanzia limitata internazionale del fuoribordo e nella garanzia limitata del fuoribordo per Stati Uniti e Canada.

Si tenga tuttavia a mente che la garanzia copre le riparazioni che si rendono necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiale e di manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio, nonché varie altre cause che possono influenzare le prestazioni del prodotto.

La garanzia è limitata ai difetti di materiale e di manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese per il quale la distribuzione è autorizzata dalla casa fabbricante.

Per qualsiasi domanda concernente la copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato, che sarà lieto di fornire assistenza.

Clausole generali di esclusione della garanzia:

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, compresi controlli, pulizia o regolazione di candele, componenti del sistema di ignizione, carburatore, filtri, cinghie e comandi, nonché i controlli relativi alla lubrificazione effettuati unitamente ai normali interventi manutentivi.
2. Unità motrici a idrogetto installate in fabbrica - La garanzia non copre in particolare alcun danno arrecato al compressore e al tubo fiamma dell'idrogetto a causa di impatto o logorio, né alcun danno arrecato dall'acqua ai cuscinetti dell'albero motore a seguito di cattiva manutenzione.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione o manutenzione non corretta.
4. Spese di traino, varo o rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni dell'imbarcazione o di altro materiale per poter accedere al prodotto da riparare, nonché eventuali spese di trasporto e/o di viaggio, ecc. È necessario consentire l'accesso, entro limiti ragionevoli, al prodotto sul quale devono essere effettuati gli interventi manutentivi coperti dalla garanzia. L'acquirente deve consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Ulteriori interventi manutentivi richiesti dai clienti oltre a quelli previsti dalla garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

op6f

COPERTURA E CLAUSOLE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

6. Gli interventi di manodopera non effettuati da un concessionario autorizzato possono essere coperti esclusivamente nelle seguenti circostanze: quando eseguiti in caso di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di effettuare il lavoro necessario o che non vi siano le strutture necessarie per il traino, ecc. e a patto che il concessionario responsabile per l'esecuzione del lavoro sia stato autorizzato dalla casa fabbricante).
7. Ogni danno diretto e/o indiretto (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di guadagno) è a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. Il cambio di olii, lubrificanti o fluidi per la normale manutenzione è di competenza del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento coperto dalla garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad altre competizioni o uso del prodotto su imbarcazioni da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di malfunzionamento. Qualora l'ispezione indichi la presenza di un grave danno interno - tale da poter provocare il mancato funzionamento del motore - la causa del rumore deve essere eliminata conformemente a quanto stipulato nella garanzia.
12. Danni all'imbarcazione e/o all'elica causati dalla collisione con un oggetto sommerso sono considerati un pericolo alla navigazione.
13. Ingresso di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di affondamento.
14. Malfunzionamento dei componenti dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento per aver avviato il motore senza acqua, o a causa di ostruzione dei fori di ingresso da parte di materiali estranei, a una posizione troppo elevata del motore o a un assetto eccessivo.
15. Uso di carburanti e lubrificanti non adatti ad essere usati con il prodotto. Fare riferimento al capitolo Manutenzione.
16. La garanzia limitata non copre danni ai prodotti causati dall'installazione o dall'uso di componenti ed accessori non costruiti o venduti dalla casa fabbricante del prodotto oggetto della garanzia. Ogni malfunzionamento non correlato all'uso di tali componenti o accessori è coperto dalla garanzia, a condizione che siano soddisfatti i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

oba1f

RESPONSABILITÀ DELL'OPERATORE

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

obb1f

PRIMA DI UTILIZZARE IL FUORIBORDO

Leggere attentamente questo manuale. Imparare ad usare correttamente il fuoribordo. Qualora si abbiano domande, contattare il proprio concessionario.

Sia nel presente manuale che sulle etichette di sicurezza affisse sul fuoribordo vengono impiegati i, permettono di evitare infortuni e danni al prodotto.

Questo manuale oltre alle etichette sulla sicurezza poste sull'imbarcazione fanno uso dei seguenti avvertimenti sulla sicurezza per attirare attenzione su particolari istruzioni di sicurezza che vanno seguite.

PERICOLO

PERICOLO - Pericoli immediati che CAUSERANNO infortuni o morte alle persone.

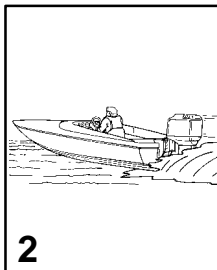
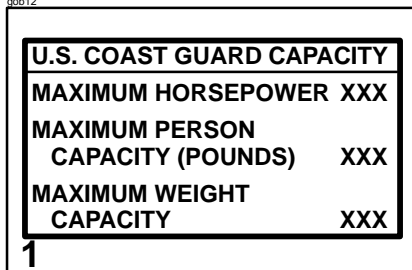
AVVERTENZA

AVVERTENZA - Pericoli o azioni pericolose che POSSONO causare infortuni o morte alle persone.

ATTENZIONE

ATTENZIONE - Pericoli o azioni pericolose che possono causare infortuni minori o danni al prodotto o alla proprietà.

gob12



obc2f

POTENZA CAVALLI DELL'IMBARCAZIONE

1 Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

AVVERTENZA

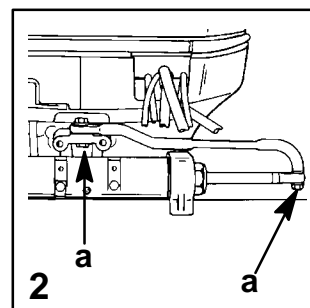
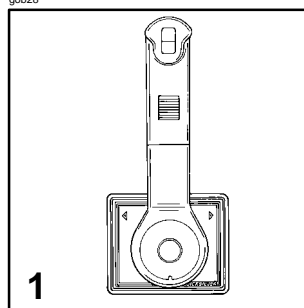
L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

obd2f

FUNZIONAMENTO DELL'IMBARCAZIONE AD ALTA VELOCITÀ E AD ALTE PRESTAZIONI

2 Se il fuoribordo va usato su un'imbarcazione ad alta velocità o ad alte prestazioni con cui non si ha domestichezza, si consiglia di non farlo mai andare a velocità massima senza prima aver richiesto una dimostrazione ed aver effettuato un giro dimostrativo con il proprio concessionario o un navigatore che abbia esperienza con l'imbarcazione e il fuoribordo. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del libretto "Funzionamento dell'imbarcazione ad alte prestazioni" ("Hi-Performance Boat Operation"), numero di codice 90-86168, al proprio concessionario, distributore o alla Mercury Marine.

gob28



oba1f

MODELLI DI FUORIBORDO DOTATI DI TELECOMANDO

1 Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione per solo avviamento in folle. Ciò impedisce che il motore entri in funzione quando la marcia è innestata.

AVVERTENZA

Onde evitare gravi lesioni anche letali dovute ad un'accelerazione improvvisa durante l'avvio del motore, nel telecomando in dotazione con il fuoribordo è stato incorporato un dispositivo di protezione che consente di avviare il fuoribordo esclusivamente in folle.

oba1f

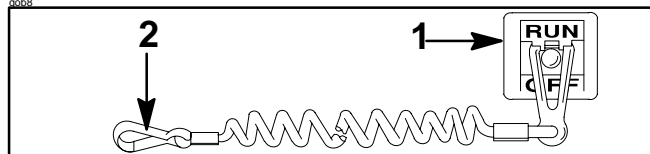
AVVISO SULLE VIRATE TELECOMANDATE

2 L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dadi autobloccanti ("a"). Questi dadi autobloccanti non vanno mai sostituiti con dadi comuni (non bloccanti) in quanto potrebbero allentarsi e vibrare sganciando così l'asta di collegamento.

AVVERTENZA

Se l'asta di collegamento dello sterzo si sgancia, l'imbarcazione può compiere una curva completa, improvvisa e brusca. Questa azione violenta può causare la caduta fuori bordo dei passeggeri con possibili gravi infortuni anche letali.

gob8



oba6f

INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA

1 Lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo (come ad esempio in caso di espulsione accidentale dalla postazione di guida). Sono dotati di interruttore del cavo salvavita i fuoribordi con maniglia della barra ed alcuni telecomandi. L'interruttore del cavo salvavita può anche essere installato come accessorio – generalmente sul cruscotto o sul lato adiacente alla postazione dell'operatore.

2 Il cavo salvavita è di lunghezza compresa tra 122 e 152 cm quando è completamente esteso, ed è provvisto ad una estremità di un elemento da inserire nell'interruttore e all'altra estremità di un gancio che serve a collegare l'interruttore all'operatore. Il cavo è fatto a spirale al fine di impedire che rimanga impigliato negli oggetti circostanti. È fabbricato in modo tale da minimizzare le probabilità di attivazione accidentale dell'interruttore quando il cordino è teso, in caso l'operatore decida di muoversi, rimanendo tuttavia nell'area circostante la postazione di guida. Se si desidera accorciare il cavo, avvolgerlo intorno al polso o ad una gamba dell'operatore, o legarlo con un nodo.

INFORMAZIONI GENERALI

INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA (SEGUITO)

Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza:

Importanti informazioni di sicurezza: lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo. Ciò potrebbe succedere se l'operatore cade fuori bordo o si sposta all'interno dell'imbarcazione a distanza sufficiente da attivare l'interruttore. Le espulsioni accidentali dalla postazione di guida e le cadute fuori bordo sono più probabili in alcuni tipi di imbarcazioni, come i canotti con fiancate basse o le imbarcazioni per la pesca al branzino, i motoscafi ad alte prestazioni e le imbarcazioni leggere da pesca con timone azionato manualmente. Le espulsioni accidentali e le cadute fuori bordo possono anche verificarsi in caso di uso scorretto dell'imbarcazione, come ad esempio sedersi sugli schienali o sulle frigate o sostare in piedi a velocità da planata, sedersi su ponti da pesca elevati, navigare a velocità da planata in acque basse o infestate da ostacoli, rilasciare il timone o maniglia della barra quando tira in una direzione, consumare alcoolici o sostanze stupefacenti o effettuare manovre spericolate ad alta velocità.

Nonostante l'attivazione dell'interruttore del cavo salvavita provochi lo spegnimento immediato del motore, l'imbarcazione continua ad avanzare per un certo tratto a seconda della velocità di navigazione e del grado di virata al momento dello spegnimento. In nessun caso, tuttavia, l'imbarcazione compirà un giro completo. Mentre l'imbarcazione continua ad avanzare, può investire chiunque si trovi lungo la traiettoria causando lesioni della medesima entità di quelle causate da un'imbarcazione a motore acceso.

Si raccomanda calorosamente di istruire gli altri occupanti dell'imbarcazione in merito alle procedure di avvio e di guida dell'imbarcazione qualora dovessero assumere il comando in caso di emergenza (come ad esempio, in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

AVVERTENZA

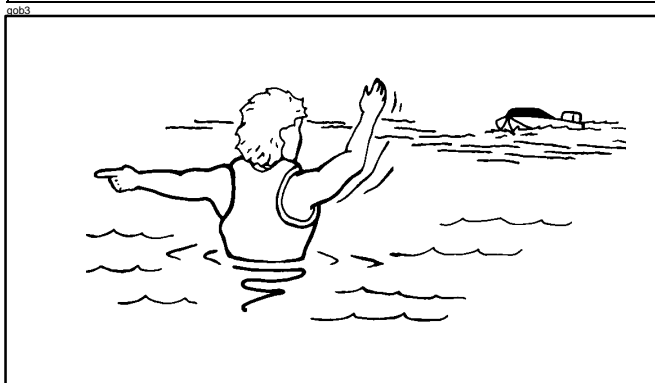
Nell'eventualità che l'operatore cada fuori dall'imbarcazione, si può ridurre notevolmente il rischio di investire accidentalmente l'operatore spegnendo immediatamente il motore. Collegare sempre in modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita: una all'interruttore di arresto e l'altra all'operatore.

Durante la navigazione potrebbe verificarsi l'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti situazioni potenzialmente pericolose:

1. Gli occupanti potrebbero essere scaraventati in avanti a causa di arresto improvviso dell'imbarcazione. Ciò è particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella parte anteriore dell'imbarcazione, poiché potrebbero essere scaraventati oltre la prua e investiti dall'elica o dalla scatola degli ingranaggi.
2. Arresto improvviso e perdita di controllo direzionale in acque tempestose o in presenza di forti venti e correnti.
3. Perdita di controllo durante l'ormeggio.

AVVERTENZA

Al fine di evitare lesioni gravi anche letali causate dalla forza di decelerazione a seguito di attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita, l'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione di guida senza prima sganciare il cavo salvavita dell'interruttore.



PROTEZIONE DELLE PERSONE IN ACQUA

Durante la navigazione

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

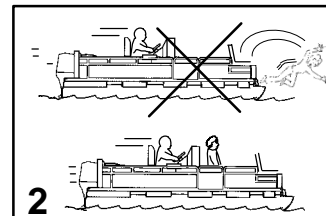
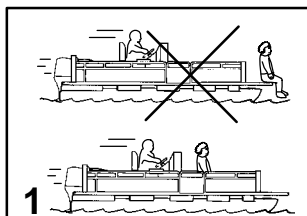
Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla rotare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

Quando l'imbarcazione è stazionaria

Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell'imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.



obz1f

AVVISO PER LA SICUREZZA DEI PASSEGGERI – IMBARCAZIONI CON PONTE/PONTONE

Quando l'imbarcazione è in movimento, osservare l'ubicazione di tutti i passeggeri. Non permettere ai passeggeri di sostare né utilizzare sedili non designati per navigazione a velocità superiore al minimo poiché potrebbero essere scaraventati fuori bordo oltre la prua a causa di un rallentamento improvviso, come potrebbe verificarsi qualora si incroci un'onda o scia di grosse dimensioni, oppure in caso di riduzione di velocità o di cambiamento di direzione repentino. Cadendo in mare oltre la prua tra due pontoni, si potrebbe essere investiti dal fuoribordo.

1 Imbarcazioni con ponte scoperto a prua:

È proibito sostare sul ponte davanti alla ringhiera quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri rimangano dietro la ringhiera o paratia.

Chiunque soste sul ponte anteriore può essere scaraventato facilmente fuoribordo e se si rimane seduti a prua lasciando penzolare le gambe oltre il bordo dell'imbarcazione, si potrebbe essere trascinati in acqua da un'onda.

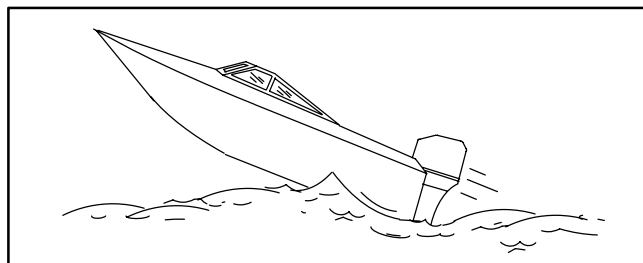
2 Imbarcazioni con sedili da pesca a piedestallo montati a prua:

Questo tipo di sedile da pesca non è concepito per essere usato quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o a pesca da traina. Se l'imbarcazione naviga a velocità sostenuta, occupare soltanto i sedili designati per tale velocità.

I passeggeri che occupano sedili a piedestallo potrebbero essere scaraventati oltre la prua in caso di riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi e potenzialmente letali dovute a cadute fuori bordo da un ponte o pontone di prua e all'essere investiti dal fuoribordo, non sostare sul bordo anteriore del ponte e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.



obu1f

SALTO DI ONDE E SCIE

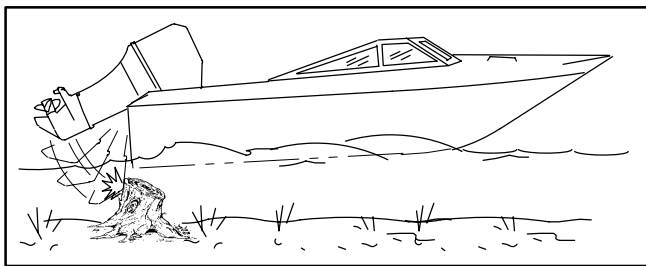
L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammarraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appiattare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.



ob1

INFORMAZIONI GENERALI

ob15f

COLLISIONE CON OGGETTI SOMMERSI

Durante la navigazione in acque basse o qualora si sospetti di essere in presenza di oggetti sommersi che potrebbero collidere con il fuoribordo o con la carena dell'imbarcazione, è necessario ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di lesioni e danni dovuti alla collisione con oggetti galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In questo tipo di situazione, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima da planata (25-40 km/h [15 - 25 MPH]).**

⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi anche letali qualora il fuoribordo venga scaraventato tutto o in parte all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con oggetti galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

La collisione con oggetti galleggianti o sommersi potrebbe provocare un numero infinito di situazioni, tra le quali:

- Il fuoribordo potrebbe distaccarsi, tutto o in parte, dallo specchio di poppa ed essere scaraventato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe dirigersi improvvisamente in una nuova direzione. Un cambiamento repentino di direzione potrebbe scaraventare coloro che si trovano a bordo fuori dalle loro postazioni o fuori bordo.
- Una rapida riduzione di velocità. Ciò potrebbe far sobbalzare coloro che si trovano a bordo in avanti o perfino fuori bordo.
- Danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

ob18f

COLLISIONE CON OGGETTI SOMMERSI

Occorre ricordare sempre che una delle cose più importanti da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di lesioni e danni dovuti alla collisione con oggetti galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. Quando ci si trova in presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima da planata.

Se si entra in collisione con un oggetto sommerso, spegnere il motore non appena possibile e controllare se vi sono componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

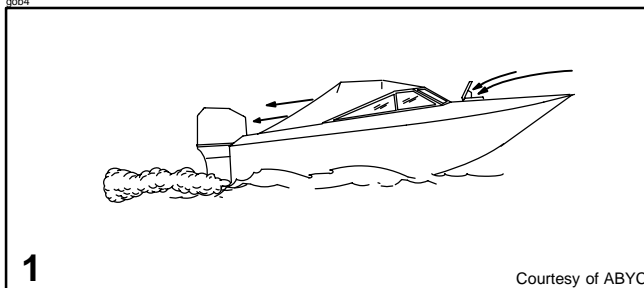
Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano perdite di acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il fuoribordo danneggiato, ridurre la velocità al minimo.

⚠ AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali dovute alla perdita di controllo dell'imbarcazione. Se si continua ad usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di collisione, si potrebbe verificare un malfunzionamento improvviso dei componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare una tale situazione, è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

gob4



1

Courtesy of ABYC

ob12f

EMISSIONI DI SCARICO

Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, compresi fuoribordi, unità motrici di poppa e entrobordi di imbarcazioni, nonché i generatori che azionano vari accessori di imbarcazioni. Il monossido di carbonio è un gas mortale incolore, inodore e privo di sapore.

I sintomi premonitori di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con mal di mare o intossicazione, includono emicrania, vertigini, letargia e nausea.

⚠ AVVERTENZA

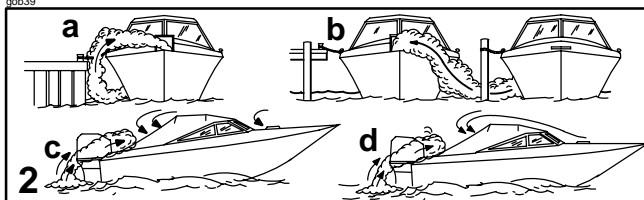
Evitare che vi sia cattiva ventilazione quando il motore è in funzione. L'esposizione prolungata a monossido di carbonio in concentrazioni sufficienti può provocare letargia, lesioni cerebrali o perfino morte.

Ventilazione adeguata

Ventilare la zona passeggeri, aprire le tende laterali e i boccaporti di prua per eliminare eventuali fumi.

1 Esempio di flusso d'aria ottimale attraverso l'imbarcazione

gob39



ob13f

EMISSIONI DI SCARICO (SEGUITO)

Cattiva ventilazione

In alcune condizioni di funzionamento e/o vento, si può accumulare monossido di carbonio nelle cabine passeggeri o di pilotaggio dotate di paratie permanenti o teloni protettivi con ventilazione insufficiente. Installare uno o più rivelatori di monossido di carbonio in tali aree.

Sebbene tali situazioni siano rare, nelle giornate in cui il mare e il vento sono particolarmente calmi, i nuotatori e i passeggeri sostanti in aree scoperte di un'imbarcazione stazionaria in prossimità di un motore in funzione possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

2 Esempi di cattiva ventilazione:

Quando l'imbarcazione è stazionaria

- Motore in funzione quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio confinato.
- Imbarcazione ormeggiata vicino ad un'altra imbarcazione con motore in funzione.

Quando l'imbarcazione è in movimento

- Imbarcazione in navigazione con angolo di assetto troppo elevato a prua.
- Imbarcazione in navigazione senza boccaporti di prua aperti (effetto "tiraggio forzato").

ob12f

SELEZIONE DI ACCESSORI PER IL FUORIBORDO

Gli accessori Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

⚠ AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

INFORMAZIONI GENERALI

obk1f

SUGGERIMENTI PER UNA NAVIGAZIONE SICURA

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamento di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurare che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegner il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

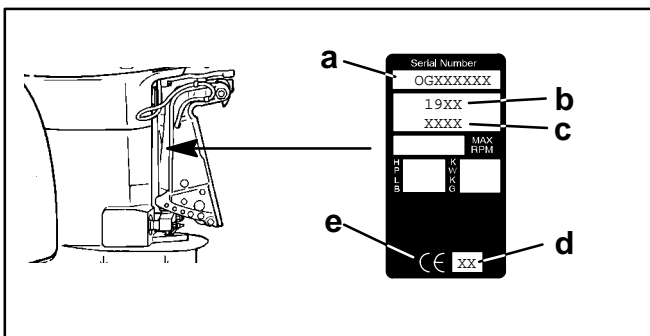
Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h, può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m.

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

gob24



obt9f

REGISTRAZIONE DEL NUMERO DI SERIE

È importante registrare questo numero per riferimenti futuri. Il numero di serie si trova sul fuoribordo come indicato.

- Numero di serie
- Anno modello
- Designazione modello
- Anno di fabbricazione
- Simbolo di omologazione per l'Europa (se pertinente al caso)

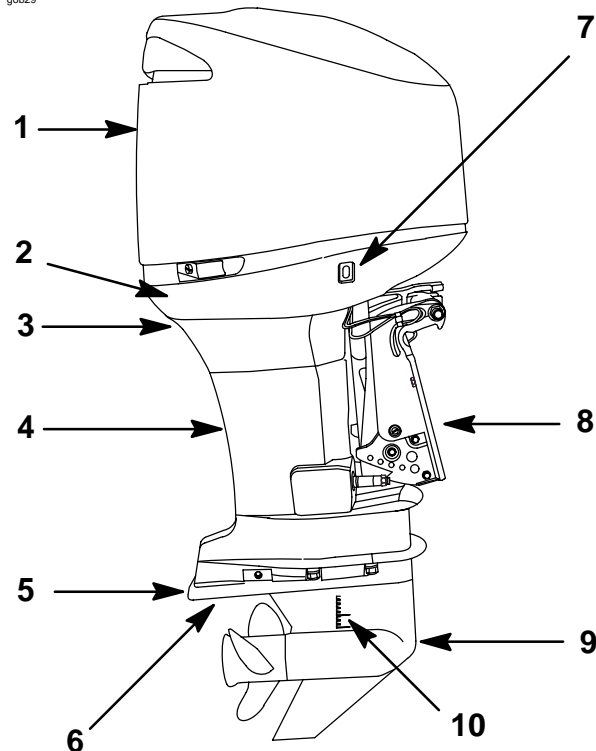
obm73f

DATI TECNICI

Modelli	3.0 L	225	250
Potenza in HP	225	225	250
Chilowatt	168	168	176
Velocità ad accelerazione massima	4500-5500 RPM	5000-5800 RPM	
Velocità minima in marcia avanti	575-650 RPM		
Numero di cilindri	6		
Cilindrata	3044 cc		
Alesaggio del cilindro	92,1 mm		
Corsa	76,2 mm		
Candele consigliate	Champion QL77CC *		
Intervallo interelettrodo	0,90 mm		
Rapporto dell'ingranaggio	1,75:1		
Benzina consigliata	Fare riferimento alla sezione sul carburante		
Olio consigliato	Fare riferimento alla sezione sul carburante		
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	798 ml		
Batteria	630 MCA spunto massimo, o 490 CCA spunto minimo, o 80 Amperore		
Uscita sistema di carico	60 Amper		

*Nota: * Usare solo candele Champion del tipo QL77CC o un prodotto equivalente approvato dalla Mercury Marine per l'uso su questi modelli. Consultare il proprio concessionario di motori fuoribordo Mercury Marine prima di sostituire le candele. L'uso di candele non indicate può causare avarie al motore.*

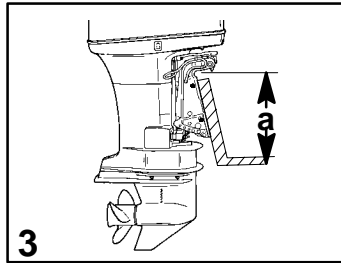
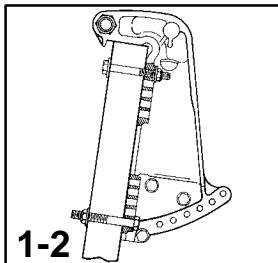
gob29



obn6f

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

- Calandra superiore
- Calandra inferiore
- Foro indicatore pompa dell'acqua
- Alloggiamento albero di trasmissione
- Piastra anticavitazione
- Piastra anodica
- Interruttore ausiliario inclinazione
- Supporti specchio di poppa
- Alloggiamento ingranaggi
- Ingresso acqua di raffreddamento



ocf

INSTALLAZIONE

oca5f

INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO

⚠ AVVERTENZA

Prima del funzionamento, il fuoribordo deve essere installato correttamente con i quattro bulloni di montaggio indicati. In caso contrario, il fuoribordo potrebbe venire catapultato dalla poppa e provocare gravi infortuni, anche letali o danni a proprietà.

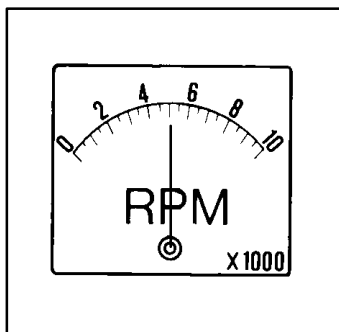
- 1 Si consiglia vivamente di far installare il fuoribordo e i relativi accessori dal concessionario per garantire un'installazione corretta e buone prestazioni. Se il fuoribordo viene installato dal proprietario, seguire le istruzioni contenute nel manuale di installazione fornito con il fuoribordo.
- 2 Il fuoribordo deve essere fissato alla poppa con i quattro bulloni di montaggio da 1,25 cm e i controdadi forniti. Installare due bulloni nei fori superiori e due nei fori inferiori.

oca3f

Massima altezza di montaggio del fuoribordo

- 3 L'altezza di montaggio (a) del fuoribordo non deve superare i 635 mm per i modelli EL, 762 mm per i modelli EXL e 889 mm per i modelli EXXL. Il montaggio del fuoribordo ad altezza superiore può causare danni ai componenti della scatola ingranaggi.

goc11



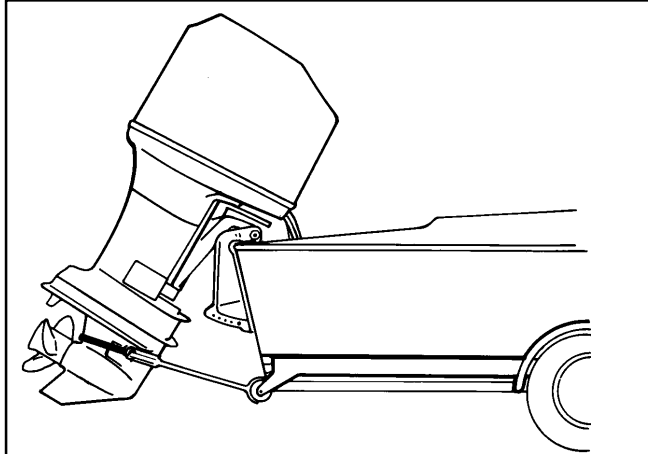
och2f

SELEZIONE DELL'ELICA

Per ottenere le migliori prestazioni generali dal vostro fuoribordo e dalla vostra imbarcazione insieme, scegliete un'elica che consenta al motore di funzionare nella metà superiore dei limiti di RPM consigliati per la massima accelerazione quando l'imbarcazione è caricata normalmente (vedi Specifiche). Questa fascia di RPM consente un'accelerazione migliore pur mantenendo il massimo della velocità.

Se determinati cambiamenti provocano il calo di RPM al di sotto della fascia consigliata (per esempio, temperature più elevate, maggiore umidità atmosferica, funzionamento ad altitudini più elevate, carico maggiore nell'imbarcazione o fondo/alloggiamento ingranaggi sporco), potrà essere necessario cambiare o pulire l'elica per mantenere le prestazioni ottimali e garantire la durata del fuoribordo.

Controllate l'RPM a massima accelerazione mediante un contagiri accurato e con il motore in condizioni di virata bilanciata (virata uguale in entrambe le direzioni), senza che l'elica giri a vuoto.



odf

TRASPORTO

odc1f

TRASPORTO DELL'IMBARCAZIONE DEL FUORIBORDO

Trainate l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato verso il basso (posizione verticale di funzionamento).

Qualora sia necessaria ulteriore distanza da terra, il fuoribordo deve essere inclinato verso l'alto mediante un apposito supporto accessorio. Per raccomandazioni in merito, consultare il proprio concessionario. Una maggiore distanza da terra può essere necessaria per l'attraversamento di binari ferroviari, passi carrabili e in caso di sobbalzi del rimorchio.

IMPORTANTE: non fare affidamento sul sistema di regolazione assetto/inclinazione o sulla leva di supporto inclinazione per mantenere la necessaria distanza da terra durante il traino. La leva di supporto non è in grado di sostenere il fuoribordo durante il traino.

Innestare la marcia avanti per impedire che l'elica giri liberamente.

oef

CARBURANTE E OLIO

oeb6f

CONSIGLI SULLA BENZINA

Raccomandazioni per Stati Uniti e Canada

Usare benzina di buona marca, senza piombo, per autovetture, con numero di ottano minimo dichiarato pari a 87. Per mantenere l'interno del motore maggiormente pulito, si raccomanda l'uso di benzina di grado medio contenente una sostanza per la depurazione degli iniettori di carburante. Non si raccomanda l'uso di benzina contenente piombo.

Raccomandazioni per gli altri Paesi

Usare benzina senza piombo per automobili di buona marca con numero di ottano minimo pari a 90. Si consiglia l'uso di benzina per automobili contenente sostanze detergenti per iniettori di carburante per maggior pulizia dei componenti interni del motore. L'uso di benzina con piombo è accettabile in aree ove la benzina senza piombo non è disponibile.

Alcool

Non si raccomanda di usare benzina contenente alcool poiché l'alcool potrebbe danneggiare il sistema di alimentazione. In genere, nelle aree in cui è disponibile soltanto benzina contenente alcool, la benzina usata non deve contenere oltre il 10% di etanolo o il 5% di metanolo e si raccomanda di utilizzare un filtro di separazione dell'acqua dal carburante.

Qualora si usi benzina contenente alcool o si sospetti che la benzina usata contenga alcool, ispezionare con maggior frequenza il sistema di alimentazione, controllando visualmente che non vi siano perdite di carburante o anomalie.

La benzina contenente alcool potrebbe causare i seguenti problemi al fuoribordo ed al sistema di alimentazione:

- Corrosione delle parti metalliche.
- Deterioramento degli elastometri e delle parti di plastica.
- Logorio e danni ai componenti interni del motore.
- Difficoltà durante l'accensione e la guida.
- Tampone di vapore o alimentazione insufficiente.

Alcuni di tali effetti negativi sono dovuti alla tendenza della benzina contenente alcool ad assorbire umidità dall'aria creando una fase di acqua e alcool che si separa dalla benzina all'interno del serbatoio.

Gli effetti negativi dell'alcool sono più gravi in presenza di metanolo e sono peggiori se il contenuto di alcool è elevato.

CARBURANTE E OLIO

oec13f

RACCOMANDAZIONI IN MERITO ALL'USO DELL'OLIO

Per questo motore si raccomanda di usare olio Mercury o Quicksilver Premium TC-W3 per motori a 2 tempi. Per maggior protezione e lubrificazione, si raccomanda di utilizzare olio Mercury o Quicksilver Premium Plus TC-W3 per motori a 2 tempi. In caso non sia disponibile olio per motori fuoribordo Mercury o Quicksilver, utilizzare un'altra marca di olio per motori fuoribordo a 2 tempi con certificazione NMMA TC-W3. Utilizzando olio di qualità inferiore, si potrebbero causare gravi danni al motore.

oef

REQUISITI DI CARBURANTE PER IL RODAGGIO

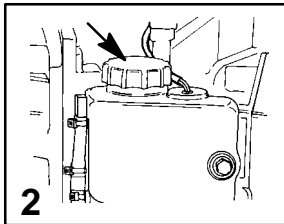
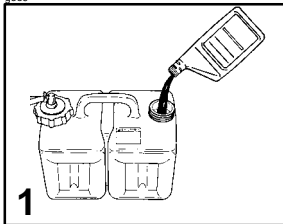
Non usare benzina e olio premiscelati durante il periodo di rodaggio. Nella fase di rodaggio, al motore viene automaticamente erogata una quantità extra di olio. Sia durante che dopo il rodaggio, utilizzare benzina pulita del tipo raccomandato.

oes1f

COME EVITARE OSTRUZIONI DEL FLUSSO DI CARBURANTE

IMPORTANTE: se si aggiungono componenti al sistema di rifornimento del carburante, come ad esempio filtri, valvole, raccordi, ecc., si può ostruire il flusso del carburante. Questa condizione può fare piantare il motore a bassa velocità e/o causare un impoverimento del carburante ad alta velocità, con conseguenti danni al motore.

goe9



oef

CARBURANTE E OLIO

oeo2f

RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO SEPARATO

- 1 Togliere il tappo e riempire il serbatoio con l'olio specificato. La capacità del serbatoio è di 11,5 litri. Reinstallare il tappo e avvitare saldamente.

IMPORTANTE: accertarsi sempre che i tappi dei serbatoi dell'olio siano avvitati saldamente. L'infiltrazione d'aria impedisce il flusso dell'olio al motore.

RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO MONTATO SUL MOTORE

Nota: il rifornimento di questo serbatoio è necessario soltanto se il livello dell'olio scende e viene attivato il sistema d'allarme basso livello dell'olio.

- 2 Rimuovere la calandra superiore. Allentare il tappo di rifornimento del serbatoio dell'olio del motore e fare girare il motore fino a che tutta l'aria sia fuoriuscita dal serbatoio dell'olio e il serbatoio sia pieno d'olio. Riavvitare il tappo di rifornimento, spegnere il motore e reinstallare la calandra superiore.

oeo5f

RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DI CARBURANTE

AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

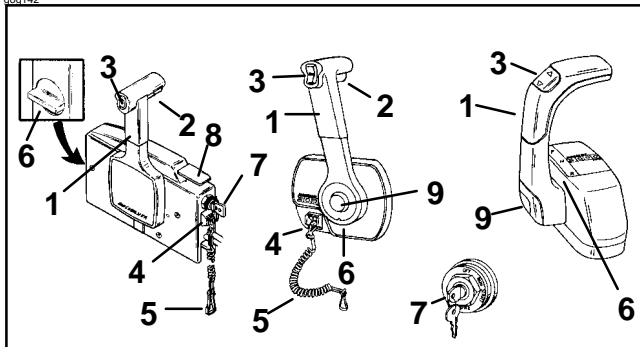
Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

oog142



ogf

CARATTERISTICHE E COMANDI

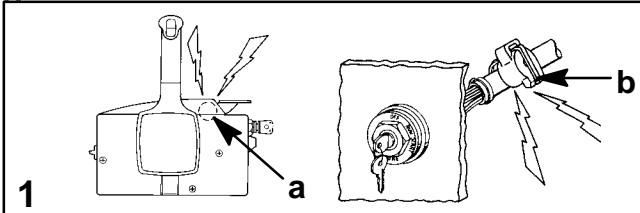
ogp12f

CARATTERISTICHE DEL TELECOMANDO

L'imbarcazione usata può essere dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver qui illustrati. In caso contrario, consultare il proprio concessionario per una descrizione delle caratteristiche e delle modalità di funzionamento del telecomando.

- 1 Leva di controllo – Marcia avanti, Folle, Retromarcia
- 2 Leva di disinnesto folle
- 3 Interruttore di regolazione trim/inclinazione (se in dotazione) – Fare riferimento alle istruzioni di funzionamento del regolatore di assetto.
- 4 Interruttore del cavo salvavita – Leggere le avvertenze e informazioni di sicurezza relative all'uso dell'interruttore del cavo salvavita nella sezione "Informazioni di carattere generale".
- 5 Cavo salvavita – Leggere le avvertenze e informazioni di sicurezza relative all'uso dell'interruttore del cavo salvavita nella sezione "Informazioni di carattere generale".
- 6 Regolazione della frizione dell'acceleratore – Per regolare i comandi della console occorre rimuovere il coperchio.
- 7 Interruttore di accensione a chiave – Off (Spento), On (Acceso), Start (Avvio), Starter.
- 8 Leva di regolazione intermedio del minimo – Sollevando la leva si aumenta la velocità minima del motore in folle. Vedere "Avvio del motore" al capitolo Funzionamento.
- 9 Pulsante di sola regolazione acceleratore – Spingendo questo pulsante si può far avanzare la leva di controllo per aumentare la velocità minima del motore senza innestare la marcia. Vedere "Avvio del motore" al capitolo Funzionamento.

oog55



oogb5f

SISTEMA DI ALLARME

- 1 Il sistema di allarme del fuoribordo comprende una tromba acustica situata all'interno dell'imbarcazione. La tromba acustica può trovarsi all'interno del telecomando (a) o sotto il cruscotto (b), se collegata alla chiave di accensione.

Segnali della tromba acustica

Quando la chiave di accensione viene portata sulla posizione ON, la tromba esegue un test autodiagnostico entrando in funzione per un istante per avvisare l'operatore che funziona correttamente.

La tromba acustica emette un segnale bip continuo o brevi segnali bip intermittenti. I segnali acustici aiutano l'operatore ad identificare le potenziali situazioni sottoelencate (vedere tabella). Per una visualizzazione delle varie funzioni del motore e per ulteriori dati relativi al motore, consultare le informazioni sul prodotto SmartCraft a pagina 13.

Tromba acustica		
Funzione	Segnale acustico	Descrizione
Avviamento	Un solo bip	Normale test di sistema
Riserva olio bassa	Quattro bip ogni 2 minuti	Livello olio basso nel serbatoio dell'olio montato sul motore. Rifornire il serbatoio dell'olio montato sul motore e il serbatoio dell'olio separato. Consultare la sezione "Carburante e olio".
Presenza di acqua nel carburante	Quattro bip ogni 2 minuti	L'acqua nel filtro separatore dell'acqua ha raggiunto il livello massimo. Si può rimuovere l'acqua dal filtro. Per la rimozione del filtro, vedere la sezione "Manutenzione".

CARATTERISTICHE E COMANDI

ogb86f

SISTEMA DI ALLARME

Tromba acustica		
Funzione	Segnale acustico	Descrizione
Problema sistema di raffreddamento	Segnale bip continuo	Il sistema di protezione del motore è attivato. Il limite di potenza varia a seconda del livello di surriscaldamento. Innestare la marcia in folle e controllare se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un flusso costante di acqua. Se non fuoriesce acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua, o se il flusso è intermittente, spegnere il motore e controllare che i fori di ingresso dell'acqua non siano ostruiti. Affinché il motore possa funzionare ad alta velocità, occorre RIPRISTINARE il sistema di protezione. Per ripristinare il sistema di protezione, riportare la leva dell'acceleratore alla posizione del minimo.
Livello olio troppo basso	Segnale bip continuo	Il sistema di protezione del motore è attivato. Il limite di potenza limita la velocità del motore. Livello olio troppo basso nel serbatoio dell'olio montato sul motore. Rifornire il serbatoio dell'olio montato sul motore e il serbatoio dell'olio separato. Consultare la sezione "Carburante e olio".
Guasto pompa dell'olio	Segnale bip continuo	Il sistema di protezione del motore è attivato. Il limite di potenza limita la velocità del motore. La tromba acustica entra in funzione se la pompa dell'olio smette di funzionare elettricamente. L'olio di lubrificazione non viene erogato al motore.
Motore fuorigiri	Segnale bip continuo	La tromba acustica entra in funzione ogniqualvolta la velocità del motore supera il limite massimo consentito. In tal caso, il sistema limita la velocità del motore entro l'intervallo di giri/min. consentito. Se la condizione di fuorigiri persiste, il sistema di protezione limita la potenza del motore. Affinché il motore possa riprendere a funzionare a velocità massima, occorre RIPRISTINARE il sistema di protezione. Per ripristinare il sistema di protezione, riportare la leva dell'acceleratore alla posizione del minimo. Se il motore è fuorigiri, significa che esiste una condizione che deve essere corretta. La velocità eccessiva può essere causata da una regolazione errata del passo dell'elica, dell'altezza del motore, dell'angolo di assetto, ecc.
Sensore fuori limite	Segnale bip continuo	Il sistema di protezione del motore è attivato. Il limite di potenza può entrare in funzione ad accelerazione massima.
	Segnale bip intermittente	Il sistema di protezione del motore è attivato. Il limite di potenza può limitare la velocità del motore al minimo.

ogb87f

SISTEMA DI ALLARME

Sistema di protezione del motore

Il sistema di protezione del motore monitora i principali sensori per rilevare rapidamente eventuali problemi. Tale sistema risponde all'insorgere di un problema emettendo un segnale bip continuo e/o riducendo la potenza del motore a scopo di protezione.

Se il sistema di protezione del motore è attivato, occorre **RIPRISTINARLO** affinché il motore possa funzionare ad alta velocità. **Per ripristinare il sistema di protezione, riportare la leva dell'acceleratore alla posizione del minimo.**

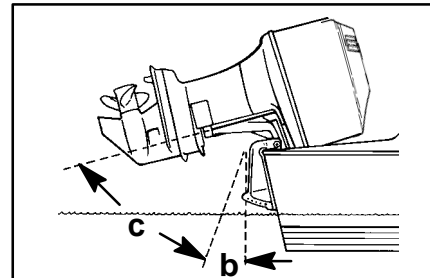
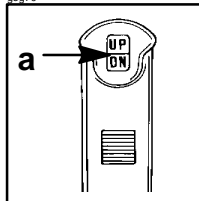
Sistema SmartCraft

Per questo motore fuoribordo è disponibile un sistema di monitoraggio Mercury SmartCraft. Il sistema di monitoraggio visualizza svariate funzioni, tra le quali: velocità del motore, temperatura del refrigerante, tensione della batteria, consumo di carburante e tempo di funzionamento del motore.

Il sistema di monitoraggio SmartCraft esegue anche parte della diagnostica di protezione del motore. Il sistema di strumentazione SmartCraft visualizza dati importanti relativi a condizioni di allarme del motore e potenziali problemi.

Per informazioni sulle funzioni di allarme monitorate dal fuoribordo e sul funzionamento basilare del sistema di strumentazione SmartCraft, consultare il **Supplemento Mercury SmartCraft per l'operatore** fornito in dotazione con il fuoribordo.

ogb70



ogc24f

REGOLATORE DI ASSETTO E DI INCLINAZIONE

Il fuoribordo è dotato di un Regolatore di assetto/inclinazione chiamato "Power Trim", che consente all'operatore di regolare facilmente la posizione del fuoribordo premendo l'interruttore di regolazione assetto (a). Quando il fuoribordo viene avvicinato al lo specchio di poppa, si dice "trim inserito" o "abbassato"; quando invece allontanato dalla poppa, si dice "trim in fuori" o "alzato". Il termine "assetto" in genere si riferisce alla regolazione del fuoribordo nei primi 20° dell'angolo di movimento (b), che è quello usato durante il funzionamento su un piano. Il termine "inclinazione" in genere si riferisce alla regolazione del fuoribordo in una posizione più elevata, fuori dall'acqua (c). Quando il motore è spento il fuoribordo può essere sollevato fuori dall'acqua. Il fuoribordo può essere sollevato oltre l'angolo di assetto anche al minimo, per esempio durante il funzionamento in acque poco profonde.

osf1f

FUNZIONAMENTO DEL POWER TRIM

La maggior parte delle imbarcazioni che funzionano con angolo di "assetto" intermedio danno risultati soddisfacenti. Tuttavia, per trarre massimo vantaggio dalle capacità dell'assetto, a può essere preferibile inclinare il fuoribordo completamente in fuori o in dentro. Quando le prestazioni vengono ottimizzate, l'operatore deve assumersi anche maggiore responsabilità, cioè essere consapevole di eventuali pericoli.

Il pericolo maggiore consiste in una sensazione di trazione o "torsione" sul volante, che deriva dall'inclinazione del fuoribordo quando l'albero dell'elica non è parallelo alla superficie dell'acqua.

AVVERTENZA

Evitate eventuali infortuni gravi o la morte. Quando il fuoribordo si trova in posizione non neutra, inclinato troppo verso l'interno o verso l'esterno, ne può derivare una tensione del volante o della barra a mano. In questa situazione, se il volante o la barra a mano non viene tenuta saldamente potete perdere il controllo dell'imbarcazione mentre il fuoribordo si sposta liberamente. L'imbarcazione può in tal caso girare velocemente o effettuare una stretta virata che, se improvvisa, può provocare la caduta degli occupanti dentro o fuori dell'imbarcazione stessa.

Tenete presente quanto segue.

L'inclinazione verso l'interno o verso il basso può:

1. Far abbassare la prua.
2. Produrre una planata più rapida, specialmente quando il carico è pesante o la poppa è pesante.
3. Migliorare in generale la corsa in acque mosse.
4. Aumentare la torsione del volante o la trazione verso destra (con la normale rotazione manuale verso destra dell'elica).
5. In eccesso, far abbassare la prua di alcune imbarcazioni finché può flottare con la poppa nell'acqua in planata. Ciò può provocare una virata improvvisa in una direzione, detta virata di prua o sovrasterzo quando si tenta di virare o quando si incontra un'onda.

CARATTERISTICHE E COMANDI

FUNZIONAMENTO DEL POWER TRIM

AVVERTENZA

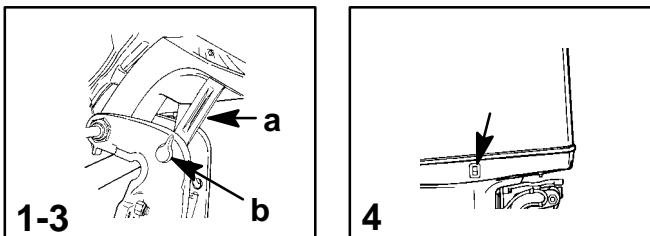
Evitate eventuali infortuni gravi o la morte. Regolate il fuoribordo in una posizione di assetto intermedia non appena l'imbarcazione è in planata per evitare di essere scaraventati fuori dall'imbarcazione a causa della perdita di controllo. Non tentate di virare in planata se il fuoribordo è eccessivamente inclinato verso l'interno o verso l'esterno e se avvertite una trazione sul volante o sulla barra a mano.

6. In rare circostanze, potete decidere di limitare l'inclinazione verso l'interno, acquistando un perno d'inclinazione in acciaio inossidabile (Cod. 17-49930A1) dal vostro Concessionario e inserendolo nel foro di regolazione che preferite sui supporti di poppa. Non utilizzate bulloni che non siano di acciaio inossidabile se non temporaneamente.

L'inclinazione verso l'esterno o verso l'alto può:

1. Far sollevare maggiormente la prua fuori dall'acqua.
2. Aumentare in generale la velocità massima.
3. Aumentare lo spazio sopra oggetti sommersi o in acque poco profonde.
4. Aumentare la torsione del volante o la trazione verso sinistra ad una normale altezza di installazione (con la normale rotazione manuale verso destra dell'elica).
5. In eccesso, far rimbalzare l'imbarcazione o provocare la ventilazione dell'elica.
6. Provocare il surriscaldamento del motore se i fori delle prese dell'acqua di raffreddamento si trovano sopra la superficie dell'acqua.

gog62



FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO DI INCLINAZIONE

Per inclinare il fuoribordo, spegnere il motore e spingere verso l'alto l'interruttore di trim/inclinazione oppure l'interruttore ausiliario di inclinazione. Il fuoribordo si solleverà finché l'interruttore non viene rilasciato oppure finché non raggiunge la posizione di massima inclinazione.

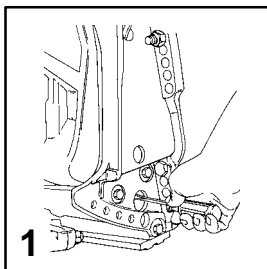
1. Inserire la leva di supporto inclinazione (a) ruotando la manopola (b) per portare la leva di supporto verso l'alto.
2. Abbassare il fuoribordo fino a farlo appoggiare sulla leva di supporto.
3. Disinserire la leva sollevando il fuoribordo e ruotandola verso il basso. Abbassare il fuoribordo.

osc1f

INTERRUTTORE DI INCLINAZIONE AUSILIARIO

4. Questo interruttore può essere utilizzato per inclinare il fuoribordo verso l'alto o verso il basso mediante il regolatore di assetto.

og71



osd1f

INCLINAZIONE MANUALE

Se il fuoribordo non può essere inclinato utilizzando l'interruttore di trim/inclinazione, lo si può inclinare manualmente.

1. Girare (3 giri in senso antiorario) la valvola di sblocco del dispositivo di inclinazione manuale. Ciò consente l'inclinazione del fuoribordo. Inclinare nella posizione desiderata e stringete la valvola.

Nota: la valvola di sblocco del dispositivo di inclinazione manuale deve essere serrata prima di mettere in funzione il fuoribordo per impedirne il sollevamento durante la retromarcia.

FUNZIONAMENTO

ofa3f

ELENCO DEI CONTROLLI PRECEDENTI ALL'AVVIO

- ☐ L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- ☐ A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- ☐ È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- ☐ Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- ☐ La quantità di olio è adeguata (sistema di iniezione).
- ☐ Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- ☐ Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- ☐ È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- ☐ Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- ☐ Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

onb2f

FUNZIONAMENTO A TEMPERATURE DA CONGELAMENTO

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

onb3f

FUNZIONAMENTO IN ACQUA SALATA O INQUINATA

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

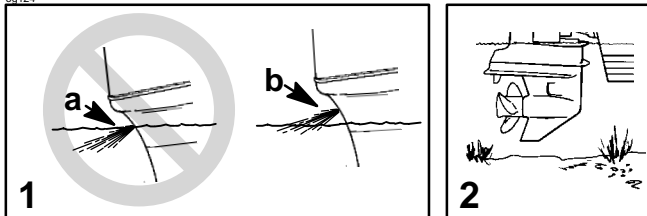
Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

onb7f

FUNZIONAMENTO AD ELEVATE ALTITUDINI

Il motore compensa automaticamente i cambiamenti di elevazione non lievi. Per supplire alla normale diminuzione delle prestazioni che si verifica in seguito alla riduzione dell'ossigeno presente nell'aria, può essere necessario usare un'elica con un passo diverso. Consultare il proprio concessionario.

og124



onn1f

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI ASSETTO CON IL MOTORE AL MINIMO

1. Può capitare che il foro dello scarico (a) del fuoribordo venga sommerso se l'angolo di assetto dell'imbarcazione viene regolato al massimo con il motore in folle. Questa situazione causa delle ostruzioni nello scarico, che risultano in un minimo irregolare, fumo eccessivo e candele sporche. Se si verificasse questo tipo di situazione, cambiare l'angolo di inclinazione finché il foro dello scarico non fuoriesce dall'acqua (b).

onk2f

FUNZIONAMENTO IN ACQUE BASSE

2. Quando il fuoribordo viene usato in acque poco profonde, lo si può inclinare oltre il limite massimo di assetto per impedire che urti contro il fondale.
- a. Ridurre la velocità del motore al di sotto di 2000 RPM.
 - b. Sollevare il fuoribordo, accertandovi che i fori delle prese d'acqua rimangano sempre sommersi.
 - c. Fare funzionare il motore solo a bassa velocità. Se la velocità supera i 2000 RPM, il fuoribordo si abbassa automaticamente al limite massimo di assetto.

FUNZIONAMENTO

old15f

PROCEDURA DI RODAGGIO DEL MOTORE

ATTENZIONE

La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni al motore.

MISCELA DI BENZINA/OLIO PER IL RODAGGIO

Non usare benzina e olio premiscelati durante il periodo di rodaggio. Nella fase di rodaggio, il sistema di iniezione d'olio lubrifica adeguatamente il motore.

Prima ora

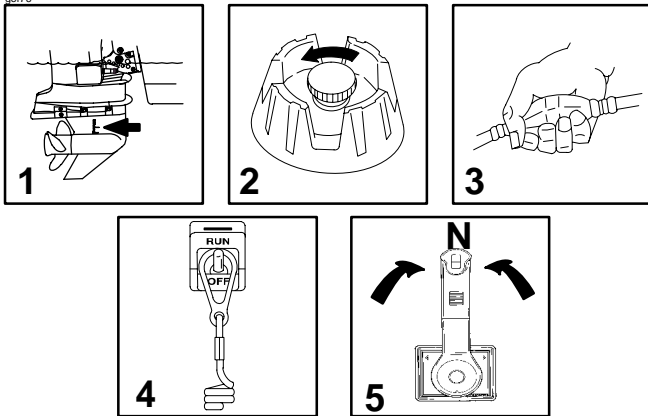
- Lasciare riscaldare il motore per 30–60 secondi.
- Evitare di far funzionare il motore al minimo per oltre dieci minuti.
- Far andare il motore la maggior parte del tempo tra 3000 e 4500 giri/min. a circa tre quarti della manetta del gas.
- Cambiare la velocità del motore ogni 2 minuti circa.
- Evitare di assettare il fuoribordo verso l'esterno (alto) oltre la posizione di assetto verticale durante la navigazione.
- È accettabile accelerare al massimo per brevi periodi (fino a 10 secondi).

Tre ore successive

- Cambiare la velocità del motore ogni 10 minuti.

* Nota: l'operatore ha la responsabilità di guidare sempre in modo sicuro. Se l'assetto del fuoribordo non è corretto durante la navigazione a velocità sostenuta, può essere difficile e pericoloso procedere. Le istruzioni per la regolazione dell'angolo di assetto vengono fornite per aiutare l'operatore a determinare come porre il giusto carico sul motore. Tali istruzioni devono pertanto essere intese come linea di condotta e non devono essere usate se rendono la navigazione non sicura.

gof76



ofe38f

AVVIO DEL MOTORE

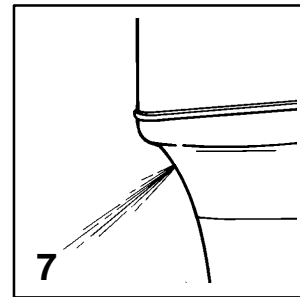
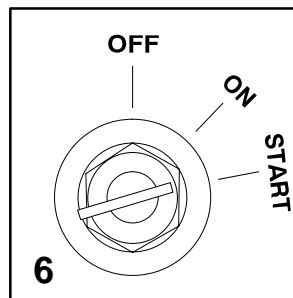
Prima di avviare il motore, leggere le prime tre pagine della sezione Funzionamento, compresi l'elenco dei controlli preavviamento l'avvio, le istruzioni speciali di funzionamento e la procedura di rodaggio.

ATTENZIONE

Non avviare o fare funzionare il fuoribordo (anche temporaneamente) se l'acqua non circola attraverso i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola degli ingranaggi, altrimenti si potrebbero causare danni alla pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) o il surriscaldamento del motore.

- 1 Abbassare il fuoribordo nella posizione di navigazione. Accertarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.
- 2 Aprire la vite di sfogo del serbatoio del carburante se il serbatoio è di tipo a ventilazione manuale.
- 3 Premere il bulbo innestante del tubo del carburante varie volte finché non si irrigidisce.
- 4 Portare l'interruttore del cavo salvavita nella posizione RUN (MARCIA). Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza relative all'interruttore del cavo salvavita al capitolo intitolato "Informazioni generali".
- 5 Innestare la marcia in folle (N).

gof82



ofe38f

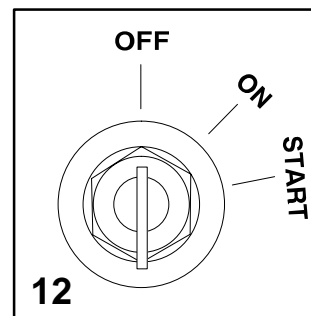
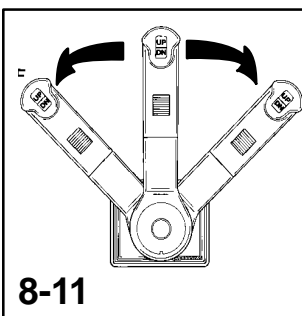
AVVIO DEL MOTORE (SEGUITO)

Nota: non è necessario usare la funzione di rinvio della leva del folle del telecomando per aumentare la velocità del motore per l'avviamento e il riscaldamento. Il sistema elettronico di avvio aumenta automaticamente il minimo per l'avviamento e lo riduce man mano che il motore si riscalda. Il motore non richiede l'attivazione della valvola dell'aria per l'avviamento: il sistema elettronico innesca il motore automaticamente.

- 6 Girare la chiave di accensione sulla posizione START. Rilasciare la chiave quando il motore si avvia. Se il motore non si avvia entro 10 secondi, portare la chiave su ON, aspettare 30 secondi e riprovare.
- 7 Controllare che vi sia un flusso continuo di acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua.

IMPORTANTE: Se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore per verificare che i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento non siano ostruiti. Se non ve ne sono, ciò può indicare che la pompa dell'acqua è guasta o vi è un blocco nel sistema di raffreddamento. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Fare controllare il fuoribordo dal proprio concessionario, poiché il funzionamento del motore surriscaldato causa danni al motore.

gof83



ofe38f

CAMBIO DI MARCIA

IMPORTANTE: osservare le seguenti precauzioni:

- Non innestare mai la marcia se la velocità del motore non è al minimo.
 - Non innestare mai la retromarcia quando il motore non è in funzione.
- 8 Il cambio del fuoribordo ha tre posizioni: marcia avanti (F), folle (senza marcia) e retromarcia (R).
 - 9 Durante il cambio di marcia, portare sempre momentaneamente nella posizione in folle per consentire al motore di ritornare alla velocità minima.
 - 10 Innestare sempre la marcia con un movimento veloce.
 - 11 Dopo aver messo in marcia il motore, portare avanti l'acceleratore per aumentare la velocità.
- ### SPEGNIMENTO DEL MOTORE
- 12 Ridurre la velocità del motore e mettere il fuoribordo in folle. Ruotare la chiave di avviamento su OFF.

MANUTENZIONE

oh4f

CURA DEL FUORIBORDO

Per mantenere il fuoribordo in condizioni ottimali di funzionamento, è importante effettuare i dovuti controlli e una manutenzione regolare del vostro fuoribordo secondo quanto specificato alla voce "Programma di controllo e di manutenzione. Per del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente. assicurare la vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri e garantire l'affidabilità del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente..

AVVERTENZA

Se si trascurano i controlli e il la manutenzione del fuoribordo o se si tenta di effettuare la manutenzione o le riparazioni del fuoribordo senza essere al corrente delle procedure corrette di assistenza e di sicurezza, si possono causare infortuni anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Annotare ogni intervento di manutenzione effettuato sul giornale di manutenzione sul retro di questo libro. Conservare tutti gli ordini e le ricevute del lavoro prestato.

SELEZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti.

AVVERTENZA

L'uso di pezzi di ricambio di qualità inferiore all'originale può causare infortuni, morte o il mancato funzionamento del prodotto.

MERCURY		EMISSION CONTROL INFORMATION	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES. REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE, SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS			
IDLE SPEED (in gear) : <input type="text"/>		FAMILY: <input type="text"/>	
<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	FEL: <input type="text"/>	<input type="text"/> g kW/h
TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>			
<input type="text"/>	SPARK PLUG : <input type="text"/>	<input type="text"/>	
	GAP : <input type="text"/>	<input type="text"/>	
COLD VALVE CLEARANCE (mm) : <input type="text"/>	INTAKE : <input type="text"/>	EXHAUST : <input type="text"/>	

oh8f

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

- | | |
|---|--|
| a. Velocità al minimo | f. Codice categoria motore |
| b. Potenza cavalli motore | g. Uscita massima emissioni per categoria motore |
| c. Specifiche sincronizzazione | h. Cilindrata |
| d. Candele e intervallo interelettrico raccomandati | i. Data di fabbricazione |
| e. Tolleranza valvole (se applicabile) | |

oh7f

RESPONSABILITÀ DELL'ACQUIRENTE

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterare la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

ohd58f

PROGRAMMA DI CONTROLLO E DI MANUTENZIONE

Prima dell'uso

- Controllare che l'interruttore del cavo salvavita spenga il motore.
- Controllare visivamente che il sistema di alimentazione non sia deteriorato o abbia perdite.
- Ispezionare il fuoribordo e controllare che sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Controllare il sistema di sterzo per verificare che non vi siano componenti piegati o allentati.
- Controllare visivamente l'asta di collegamento dello stezo e verificare che sia fisso (pagina 16).
- Controllare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

Dopo l'uso

- Sciagquare il sistema di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acqua salata o inquinata (pagina 15).
- Lavar via tutti i depositi di sale e sciagquare con acqua dolce lo scarico dell'elica e della scatola degli ingranaggi in caso di uso in acqua salata.

Ogni 100 Ore Di Utilizzo Oppure Una Volta All'anno, Qualora Il Prodotto Venga Utilizzato Meno Di 100 Ore All'anno

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Lubrificare con maggiore frequenza se il prodotto viene usato in acqua marina (vedere pagina 17).
- Sostituire le candele dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di utilizzo. Dopodiché, ispezionare le candele ogni 100 ore di utilizzo o una volta l'anno. Sostituire le candele quando necessario. (pagina 17)
- Nei modelli EFI, sostituire il filtro di separazione dell'acqua dal carburante (vedere pagina 16).
- Controllare gli anodi anticorrosione. Ispezionare con maggiore frequenza se l'imbarcazione è usata in acqua marina (vedere pagina 16).
- Drenare e sostituire il lubrificante nella scatola degli ingranaggi (vedere pagina 18).
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione e dell'alberino del cambio.*
- Controllare l'olio del regolatore di assetto (vedere pagina 18).
- Ispezionare la batteria (vedere pagina 16).
- Controllare la regolazione dei cavi di comando*.
- Verificare che dadi, bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano serrati a fondo.

Ogni 300 ore di funzionamento oppure ogni tre anni

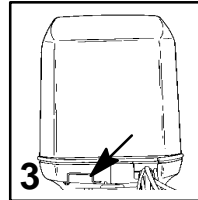
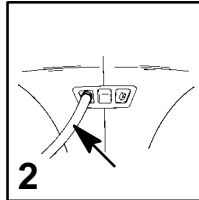
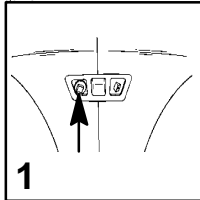
- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (con maggiore frequenza se si verificano surriscaldamenti oppure se si nota una riduzione della pressione dell'acqua)*.

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Fare riferimento alle procedure sul rimessaggio (vedere pagina 18).

*Questi componenti devono essere riparati da un concessionario autorizzato.

ohh107



ohh12f

LAVAGGIO DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

Lavare i passaggi interni dell'acqua con acqua pura dopo ogni uso in acqua salata, inquinata o fangosa, allo scopo di evitare che un accumulo di depositi blocchi i passaggi interni dell'acqua.

- Rimuovere il tappo dal raccordo della calandra inferiore.
- Collegare un tubo dell'acqua al raccordo. Aprire l'acqua e lavare abbondantemente per 3-5 minuti.

Nota: il funzionamento del motore può essere interrotto, oppure il motore può essere tenuto al minimo quando viene lavato il sistema di raffreddamento. Non lavare il motore con un sistema idrico con una potenza superiore ai 45 psi (310 KPa).

ohh14f

RIMOZIONE ED INSTALLAZIONE DELLA CALANDRA SUPERIORE

Rimozione

- Sbloccare il gancio anteriore tirandolo verso l'esterno. Sollevare la parte anteriore della calandra e spingerla verso il retro per liberare i ganci posteriori. Sollevare la calandra superiore e rimuoverla.

Installazione

Abbassare la calandra superiore e installarla sul motore. Spostarela verso il retro per allineare i ganci posteriori. Dopo aver reinserito i ganci, spostare la calandra in avanti e spingerla verso il basso la parte anteriore. Spingere indietro il fermo per fissarla.

ohk1f

PULIZIA E CURA DELLA CALANDRA SUPERIORE

IMPORTANTE: se la superficie di plastica viene asciugata o strofinata a secco con un panno, può graffiarsi. Bagnare sempre la superficie prima di pulirla. Attenersi alla procedura di lavaggio e di pulizia a cera.

Procedura di lavaggio e di pulizia a cera

- Prima di procedere al lavaggio, sciagquare la calandra superiore con acqua pulita per togliere polvere e sporcizia che potrebbero graffiare la superficie.
- Lavare la calandra con acqua pulita e sapone neutro non abrasivo. Usare un panno morbido e pulito per il lavaggio.
- Asciugare accuratamente con un panno morbido.
- Incerare la superficie usando una cera per automobili non abrasiva (utilizzare una cera per finiture trasparenti). Rimuovere la cera a mano usando un panno morbido e pulito.

MANUTENZIONE

ohh7f

SISTEMA DEL CARBURANTE

AVVERTENZA

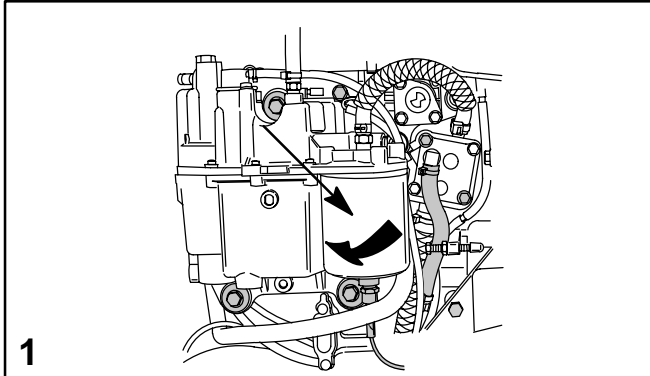
Il evitare gravi infortuni anche letali causata da incendi o esplosioni provocate dalla benzina, spegnete sempre il motore e NON fumare né effettuare interventi di manutenzione del sistema di alimentazione in presenza di fiamme o scintille libere.

Prima di controllare una qualsiasi parte del sistema di alimentazione, spegnere il motore e scollegate la batteria. Drenare completamente il sistema di alimentazione. Usare un contenitore approvato per raccogliere e conservare il carburante. Asciugare immediatamente ogni versamento. Il materiale usato per contenere i versamenti va eliminato in un apposito contenitore. Le operazioni di manutenzione del sistema di alimentazione vanno eseguite in un'area ben ventilata. Controllare che non vi siano perdite dopo ogni lavoro di manutenzione.

Controllo del tubo del carburante

Controllare visivamente il tubo del carburante e il bulbo innestante e verificate che non vi siano crep, rigonfiamenti, perdite, parti ruvide o altri segni di deterioramento o danni. Se si trova una di queste condizioni, sostituire il tubo del carburante o il bulbo innestante.

ogh119



ohh11f

SISTEMA DI ALIMENTAZIONE (SEGUITO)

Filtro separatore dell'acqua

Nota: Il sistema d'allarme entra in funzione nel momento in cui l'acqua riempie completamente il filtro del carburante. Fare riferimento al paragrafo "Sistema di alimentazione" al capitolo Caratteristiche e Controlli.

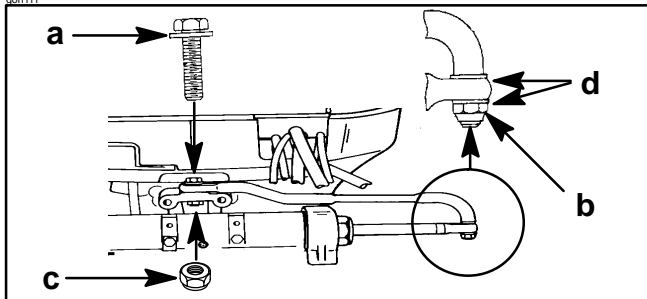
- 1** Questo filtro serve a rimuovere l'umidità e le impurità dal carburante. Se il filtro si riempie di acqua, è possibile drenarla. Se il filtro viene otturato dalle impurità, deve essere sostituito con un filtro nuovo.

Smontare e sostituire il filtro nel modo seguente:

- Ruotare la chiave di accensione nella posizione OFF (SPENTO).
- Scollegare il cavetto sul fondo del filtro.
- Smontare il filtro ruotandolo nella direzione della freccia (in senso orario). Inclinare il filtro per consentire il drenaggio del fluido in un contenitore adatto.
- Lubrificare l'anello di guarnizione del filtro con dell'olio. Avvitare a mano il filtro serrandolo fortemente. Ricollegare il cavetto al filtro.

IMPORTANTE: Controllare visivamente se il filtro perde carburante premendo il bulbo innestante fino a quando non risulta rigido al tatto allo scopo di iniettare il carburante nel filtro.

ogh11f



ogh14f

DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DELL'ASTA DI COLLEGAMENTO STERZO

IMPORTANTE: l'asta di collegamento sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata mediante uno speciale bullone a testa con spallamento ("a" - Cod. 12-849838) e dadi autobloccanti con inserti di nylon ("b" e "c" - Cod. 11-348663). Questi dadi non devono mai essere sostituiti con dadi normali (non bloccanti) poiché potrebbero allentarsi e vibrare fino a staccarsi, provocando il disinnesto della leva di rinvio.

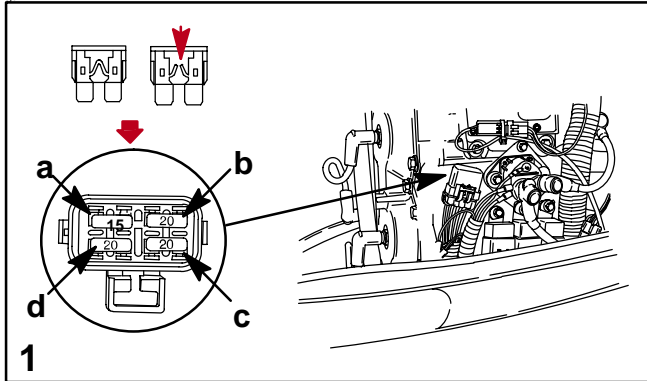
AVVERTENZA

Il disinnesto dell'asta di collegamento sterzo può provocare una virata completa e improvvisa dell'imbarcazione. Tale azione, potenzialmente violenta, può provocare la caduta in acqua degli occupanti ed eventuali gravi infortuni o la morte.

Montare l'asta di collegamento sterzo al cavo dello sterzo con due rondelle piatte (d) e un dado autobloccante con inserti di nylon ("b" - Cod. 11-34863). Serrare fermamente i dadi poi allentarli di 1/4 di giro.

Montare l'asta di collegamento sterzo al motore con lo speciale bullone a testa con spallamento ("a" - Cod. 10-849838) e un dado autobloccante con inserti di nylon ("c" - Cod. 11 - 34863). Serrare dapprima il bullone (a) a 27,1 N.m, poi il dado (c) a 27,1 N.m.

ogh12f



ohj15f

FUSIBILI

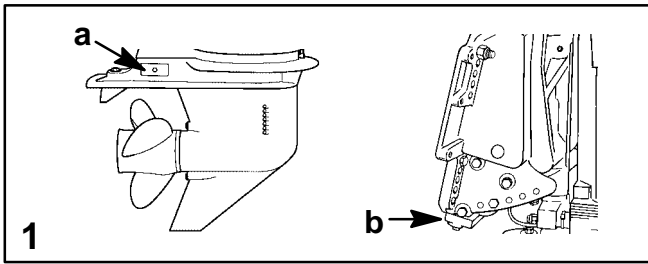
IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio da 15 e da 20 A.

I circuiti del cablaggio elettrico del fuoribordo sono protetti da eventuale sovraccarico dai fusibili incorporati nel cablaggio. Se un fusibile salta, occorre individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Qualora non si riesca ad individuare la causa, il fusibile potrebbe saltare nuovamente.

- 1** Aprire il portafusibile e ispezionare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile. Il fusibile deve essere sostituito con uno nuovo della stessa potenza.

I fusibili ed i circuiti sono identificati come segue:

- Circuito bus di dati SmartCraft – fusibile da 15 A.
- Accessori – Fusibile da 20 A.
- Circuito bobina di accensione – Fusibile da 20 A.
- Circuito pompa di alimentazione elettrica/alimentazione modulo ECM/pompa dell'olio – fusibile SFE da 20 A.



ohf

MANUTENZIONE

ohk20f

ANODI DI CONTROLLO DELLA CORROSIONE

- 1 La scatola degli ingranaggi è provvista di due anodi per il controllo della corrosione (a). Un altro anodo (b) è installato sul fondo del supporto del quadro di poppa. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

Ciascun anodo richiede un'ispezione periodica specialmente in acqua salata che accelera l'erosione. Per mantenere la protezione dalla corrosione, sostituite sempre l'anodo prima che sia completamente eroso. Non verniciate mai e non applicate rivestimenti protettivi sull'anodo in quanto questo ridurrebbe l'efficienza dell'anodo.

ohh1f

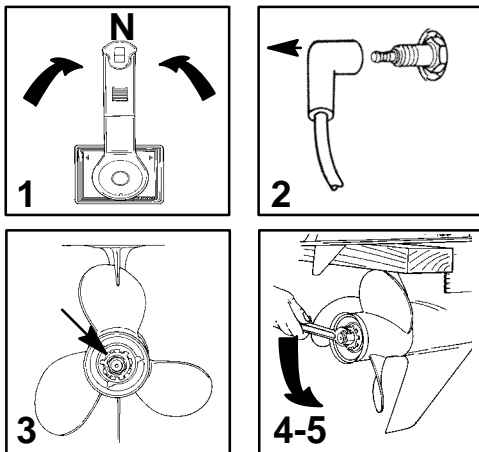
ISPEZIONE DELLA BATTERIA

La batteria va controllata periodicamente per garantire il corretto avviamento del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni sulla sicurezza e la manutenzione allegate alla batteria.

1. Spegnerne il motore prima di lavorare sulla batteria.
2. Aggiungere acqua quando è necessario per mantenere piena la batteria.
3. Accertarsi che la batteria sia stabile per impedire ogni movimento.
4. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti, fissi ed installati correttamente: positivo con positivo e negativo con negativo.
5. Accertarsi che la batteria sia dotata di uno schermo non conduttore per evitare cortocircuiti accidentali dei terminali della batteria.

goh122



ohh41f

SOSTITUZIONE DELL'ELICA

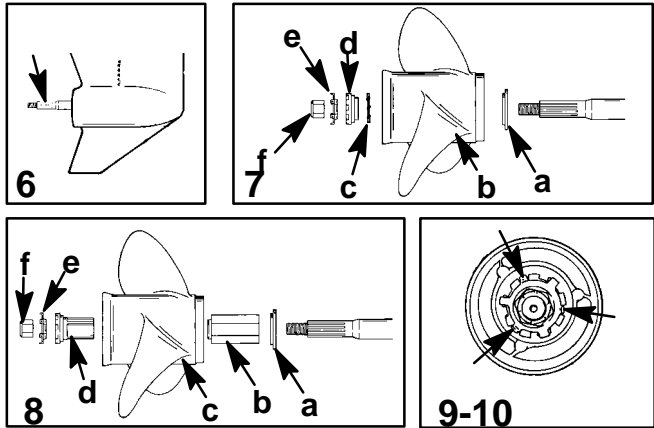
⚠ AVVERTENZA

Se l'albero dell'elica viene ruotato mentre il motore è in marcia, c'è la possibilità che il motore si avvii. Per evitare questo tipo di avviamento accidentale del motore e possibili infortuni gravi dovuti alla rotazione dell'elica, mettere sempre il fuoribordo in folle e scollegare i conduttori delle candele quando si effettuano interventi sull'elica.

- 1 Mettere il fuoribordo in folle.

IMPORTANTE: per la procedura corretta di scollegamento dei tappi delle candele, vedere la sezione "Ispezione e sostituzione delle candele".

- 2 Scollegare i conduttori dalle candele per evitare che il motore si avvii.
- 3 Raddrizzare le linguette piegate sul fermo del dado dell'elica.
- 4 Collocare un blocco di legno fra la scatola degli ingranaggi e l'elica per tenere ferma l'elica e rimuovere il dado.
- 5 Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non si può, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.



ohh5f

SOSTITUZIONE DELL'ELICA

- 6 Rivestite l'albero dell'elica di grasso anticorrosivo Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante Quicksilver o Mercury Precision 2-4-C per imbarcazioni contenente Teflon.

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica, applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo raccomandato all'intero albero dell'elica agli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta viene smontata l'elica, soprattutto in acqua salata.

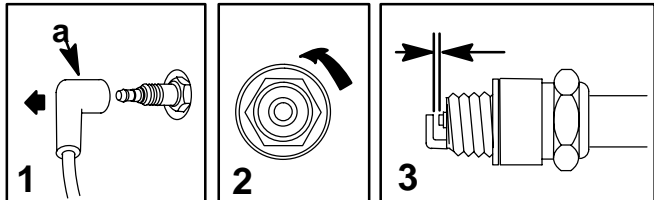
- 7 **Elliche con mozzo di trasmissione Flo-Torque I** – Installare la rondella di propulsione (a), l'elica (b), la rondella di continuità (c), il mozzo di propulsione (d), il fermo del dado dell'elica (e) e il dado dell'elica (f) sull'albero.

- 8 **Elliche con mozzo di trasmissione Flo-Torque II** – Installare il mozzo di propulsione anteriore (a), il manicotto della trasmissione sostituibile (b), l'elica (c), il mozzo di propulsione posteriore (d) e il dado dell'elica (e) sull'albero.

- 9 Inserire un blocco di legno tra la scatola degli ingranaggi e l'elica. Serrare il dado dell'elica a 55 libbre/piede (75 N.m).

- 10 Fissare il dado dell'elica piegando tre delle linguette nelle scanalature del mozzo di propulsione.

goh14



ohm16f

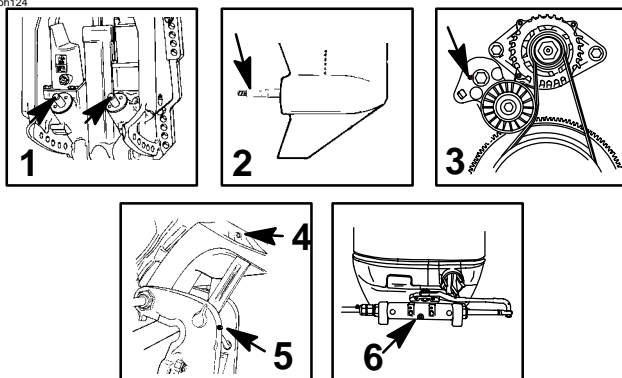
ISPEZIONE E SOSTITUZIONE DELLE CANDELE

⚠ AVVERTENZA

i tappi di candela (a) danneggiati possono incendiarsi o esplodere e causare gravi lesioni, potenzialmente letali. Se i tappi delle candele vengono danneggiati, possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del carburante sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i tappi delle candele, non utilizzare oggetti aguzzi o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc., per rimuovere o installare i tappi.

- 1 Rimuovere i conduttori delle candele ruotando i terminali di gomma per estrarli. Leggere l'AVVERTENZA soprastante.
- 2 Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolante appare irruvidito, crepato, rotto, vaiolato o sporco.
- 3 Impostare l'intervallo interelettrodo. Vedere la tabella sui dati tecnici alla sezione "Informazioni di carattere generale".
- 4 Prima di reinstallare le candele, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede. Installare le candele serrandole a mano, avvitare di 1/4 di giro e serrarle a 27 N•m.

goh124



ohf

MANUTENZIONE

cho67f

PUNTI DA LUBRIFICARE

Lubrificare il punto 1 con Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Special Lubricant 101.

- 1 Estremità della sfera dell'asta di trim. Ruotare le estremità per far penetrare l'olio negli alloggiamenti.

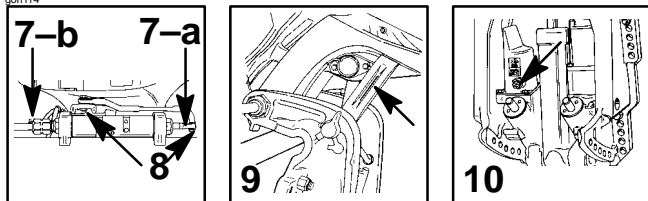
Lubrificare il punto 2 con grasso anticorrosivo Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C per imbarcazioni contenente Teflon.

- 2 Albero dell'elica - Per la rimozione e installazione dell'elica, fare riferimento alla voce Sostituzione dell'elica. Ricoprire l'intero albero dell'elica con il lubrificante per impedire che il mozzo si corroda e si verifichi il grippaggio fra mozzo e albero.

Lubrificare i punti 3 - 6 con lubrificante Quicksilver o Mercury Precision Lubricants 2-4-C per imbarcazioni contenente Teflon o Special Lubricant 101.

- 3 Albero rotante del tensionatore della cinghia dell'alternatore - Lubrificare attraverso l'ingrassatore.
- 4 Supporto dello sterzo - Lubrificare i raccordi.
- 5 Leva di supporto inclinazione - Lubrificare i raccordi.
- 6 Tubo d'inclinazione - Lubrificare i raccordi.

goh114



cho67f

PUNTI DA LUBRIFICARE (SEGUITO)

⚠ AVVERTENZA

Prima di aggiungere lubrificante, l'estremità del cavo dello sterzo deve essere ritratta completamente all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. L'aggiunta di lubrificante al cavo dello sterzo quando è completamente esteso può causare un blocco idraulico del medesimo. Qualora si verifici un blocco idraulico del cavo dello sterzo, ciò potrebbe causare un'eventuale perdita di controllo dello sterzo con possibilità di gravi infortuni anche letali.

- 7 Raccordo di ingrassaggio del cavo dello sterzo (se in dotazione) - Ruotare lo sterzo per ritrarre completamente l'estremità del cavo dello sterzo (a) all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare attraverso il raccordo (b).

Lubrificare il punto 7 con olio leggero

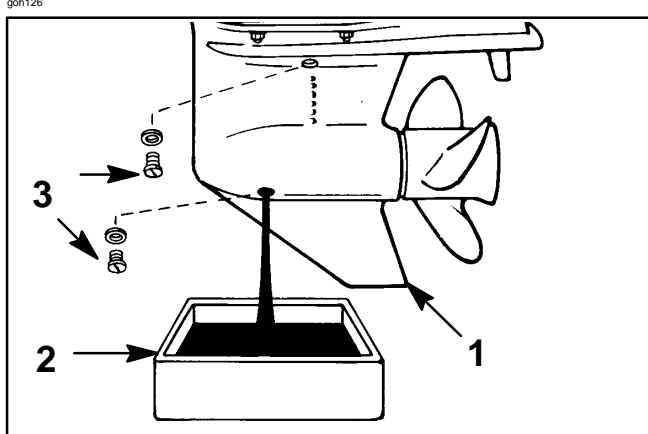
- 8 Punti di articolazione della barra di comando sterzo - Lubrificare ogni punto.

ohp3f

CONTROLLO DELL'OLIO DEL REGOLATORE DI ASSETTO

- 9 Inclinare completamente verso l'alto il fuoribordo e inserire il fermo di blocco inclinazione.
- 10 Rimuovere il tappo di riempimento e controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere all'altezza del punto inferiore del foro di riempimento. Rifornire di olio Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Power Trim & Steering Fluid. Qualora i suddetti tipi di oli non fossero disponibili, usare un olio per trasmissioni automatiche.

goh126



ohq14f

LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

Durante l'aggiunta o la sostituzione di lubrificante, controllare visivamente se vi è presenza di acqua nel lubrificante. In caso affermativo, l'acqua può depositarsi sul fondo e drenare prima del lubrificante, o essere miscelata al lubrificante, dandogli un aspetto lattiginoso. Se si nota presenza di acqua, far controllare la scatola degli ingranaggi dal proprio concessionario, poiché potrebbe provocare un malfunzionamento prematuro dei cuscinetti o - a temperature rigide - potrebbe congelarsi e danneggiare la scatola degli ingranaggi.

Controllare se il lubrificante drenato dalla scatola degli ingranaggi contiene particelle metalliche. Una piccola quantità di particelle metalliche è indice di normale logorio. La presenza di una quantità eccessiva di bavature o particelle metalliche di dimensioni maggiori (scaglie) può essere indice di logorio anormale degli ingranaggi e pertanto occorre far revisionare la scatola degli ingranaggi da un concessionario autorizzato.

Prosciugamento del cambio

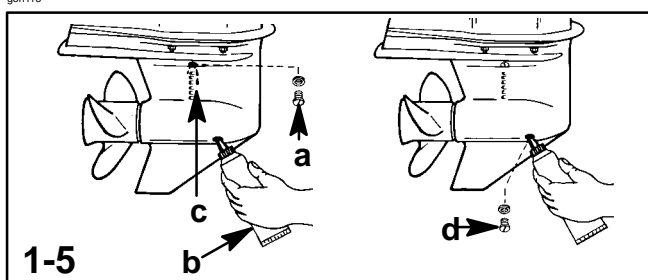
- 1 Ponete il fuoribordo in posizione verticale di funzionamento.
- 2 Ponete la tazza di drenaggio sotto al fuoribordo.
- 3 Rimuovere i tappi di sfogo/drenaggio e il tappo di sfogo e prosciugate il lubrificante.

ohv9f

Capacità di lubrificante del cambio

La capacità di lubrificante del cambio è di circa 798 ml.

goh116



ohq14f

LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA DEGLI INGRANAGGI (SEGUITO)

Controllo del livello del lubrificante nel cambio e riempimento del cambio

- 1 Collocare il fuoribordo in posizione di funzionamento verticale.
- 2 Rimuovere il tappo di sfogo (a).
- 3 Inserire il tubetto di lubrificante (b) nel foro di rifornimento e aggiungere lubrificante finché non appare all'altezza del foro di sfogo (c).

IMPORTANTE: Sostituire le rondelle di guarnizione se danneggiate.

- 4 Interrompete l'aggiunta di lubrificante. Reinstallare il tappo di sfogo e la rondella di guarnizione (a) prima di estrarre il tubetto di lubrificante.
- 5 Estrae il tubetto di lubrificante e reinstallare il tappo di rifornimento/drenaggio e la rondella di guarnizione (d).

ohr1f

FUORIBORDO SOMMERSO

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

oia2f

PREPARAZIONE AL RIMESSAGGIO

La principale considerazione al momento della preparazione del fuoribordo al rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione e danni causati dal congelamento di eventuale acqua intrappolata.

Si devono osservare le seguenti procedure di rimessaggio per preparare il fuoribordo al rimessaggio stagionale o per un rimessaggio prolungato (due mesi o più).

ATTENZIONE

Non accendere né lasciare in funzione il fuoribordo (nemmeno temporaneamente) se l'acqua non è in circolazione attraverso i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola degli ingranaggi per evitare danni alla pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) o il surriscaldamento del motore.

oib1f

Sistema del carburante

IMPORTANTE: la benzina che contiene alcol (etanolo o metanolo) può causare la formazione di acido durante il rimessaggio e può danneggiare il sistema del carburante. Se è stata usata benzina che contiene alcol si consiglia di prosciugare il più possibile la benzina rimasta nel serbatoio del carburante, nel tubo remoto del carburante e nel sistema del carburante del motore.

Riempite il sistema del carburante (serbatoio, tubi, pompa del carburante e carburatore) con carburante trattato (stabilizzato) per evitare la formazione di lacca e gomma. Procedete come segue.

1. Serbatoio portatile del carburante - Versare la quantità necessaria di Gasoline Stabilizer (seguite le istruzioni sul contenitore) nel serbatoio del carburante. Inclinare il serbatoio avanti e indietro per miscelare lo stabilizzatore con il carburante.
2. Serbatoio del carburante permanente - Versare la quantità necessaria di Gasoline Stabilizer (Seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con circa un litro di benzina. Versare questa miscela nel serbatoio del carburante.
3. Mettete in acqua il fuoribordo o collegate il sistema di lavaggio per l'acqua di raffreddamento in circolazione. Fate girare il motore per dieci minuti per consentire al carburante trattato di raggiungere il carburatore.

oid14f

Protezione dei componenti interni del motore

Nota: assicuratevi che il sistema di alimentazione sia stato preparato per il rimessaggio. Fate riferimento al paragrafo Sistema di alimentazione alla pagina precedente.

1. Rimuovere le candele e versare circa 30 ml di olio per motore in ogni foro di candela. Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno dei cilindri. Reinstallare le candele.
2. Rimuovete il filtro separatore dell'acqua dal carburante e svuotatene il contenuto in un apposito recipiente. Per la rimozione e l'installazione del filtro, fate riferimento al capitolo Manutenzione. Sostituire il filtro annualmente, o ogni 100 ore di funzionamento, o qualora il carburante appaia molto contaminato.

oic4f

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

3. Lubrificare tutti i componenti del fuoribordo elencati nel programma di controllo e di manutenzione.
4. Ritocarre e verniciare i punti scrostati. Rivolgersi al proprio concessionario per procurarsi la vernice adatta.
5. Spruzzare anticorrosivo Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard sulle superfici metalliche esterne (eccetto sugli anodi di controllo della corrosione).

oie1f

Scatola degli ingranaggi

1. Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

oil3f

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

Collocare il fuoribordo in posizione verticale per permettere all'acqua di drenare dal fuoribordo.

ATTENZIONE

Se il fuoribordo viene messo in rimessaggio in posizione inclinata verso l'alto a temperature di congelamento, l'acqua di raffreddamento rimasta intrappolata o eventuale acqua piovana infiltrata nello scarico dell'elica nella scatola degli ingranaggi, potrebbe congelare e causare danni al fuoribordo.

oig1f

Rimessaggio della batteria

1. Seguire le istruzioni fornite dalla casa fabbricante della batteria per il rimessaggio e la ricarica.
2. Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllate il livello dell'acqua. Ricaricare se necessario.
3. Mettere in rimessaggio la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DI PROBLEMI

oic11f

1 IL MOTORINO DI AVVIAMENTO NON AZIONA IL MOTORE

Cause possibili

- Modelli con telecomando - Il fusibile da 20 A nel circuito di avviamento è saltato. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.
- Il fuoribordo non è stato messo in folle.
- La batteria è debole o i collegamenti sono allentati o corrosi.
- Interruttore della chiave di accensione guasto.
- Il cablaggio o i collegamenti elettrici sono difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide guasto.

2 IL MOTORE NON SI AVVIA

Cause possibili

- L'interruttore del cavo salvavita non si trova nella posizione RUN (MARCIA).
- La procedura di avvio è sbagliata. Fare riferimento alla sezione sul funzionamento.
- La benzina è vecchia o contaminata.
- Il motore è ingolfato. Fare riferimento alla sezione sul funzionamento.
- Il carburante non raggiunge il motore.
 - a. Il serbatoio del carburante è vuoto.
 - b. Lo sfiato del serbatoio del carburante è chiuso o ostruito.
 - c. Il tubo del carburante è scollegato o attorcigliato.
 - d. Il bulbo innestante non è stato premuto.
 - e. La valvola di controllo del bulbo innestante è difettosa.
 - f. Il filtro del carburante è ostruito. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.
 - g. Pompa del carburante guasta.
 - h. Il filtro del serbatoio del carburante è ostruito.
- Un componente del sistema di accensione è guasto.
- Le candele sono difettose. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.

3 IL MOTORE FUNZIONA IN MODO IRREGOLARE

Cause possibili

- Le candele sono sporche o difettose. Fare riferimento alla capitolo Manutenzione.
- Impostazioni e regolazioni non effettuate correttamente.
- Il carburante rimane bloccato all'interno del motore.
 - a. Il filtro del carburante del motore è ostruito. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.
 - b. Il filtro del serbatoio del carburante è ostruito.
 - c. La valvola antisifone situata sui serbatoi di tipo permanentemente, è bloccata.
 - d. Il tubo del carburante è attorcigliato o piegato.
- La pompa del carburante è guasta.
- Un componente del sistema di accensione è guasto.

4 INSODDISFACENTI PRESTAZIONI

Cause possibili

- L'acceleratore non è completamente aperto.
- L'elica è danneggiata o di misura sbagliata.
- Motore messo in fase o regolato in modo non corretto.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Troppa acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

5 LA BATTERIA NON MANTIENE LA CARICA.

Cause possibili

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.
- Circuito aperto nel cavo di uscita dell'alternatore (collegamento fuso).

ASSISTENZA CLIENTI

eor6f

SERVIZIO RIPARAZIONI LOCALE

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati, della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

eor2f

ASSISTENZA LONTANO DA CASA

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

or7f

INFORMAZIONI SUI COMPONENTI E SUGLI ACCESSORI

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

eor4f

ASSISTENZA CLIENTI

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

- 1** *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
- 2** *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema




Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

ASSISTENZA CLIENTI

orfi

CENTRI DI ASSISTENZA MERCURY MARINE

Per assistenza, telefonare, scrivere o inviare un fax, *indicando il proprio numero telefonico su ogni corrispondenza inviata a mezzo posta o fax.*

		
Stati Uniti		
(920) 929 - 5040	(920) 929 - 5893	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road, P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936 - 1939, USA
Canada		
(905) 567-6372	(905) 567-8515	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario Canada L5N 7W6
Australia, Pacifico		
(61) (3) 9791 - 5822	(61) (3) 9793 - 5880	Mercury Marine Australia 132 - 140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164, Australia
Europa, Medio Oriente, Africa		
(32) (87) 32 • 32 • 11	(32) (87) 31 • 19 • 65	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit - Rechain B - 4800 Verviers, Belgium
Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
(305) 385 - 9585	(305) 385 - 5507	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave., Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Giappone		
81-53-423-2500	81-53-423-25102	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu, Shizuoka, 435-0005 Japan
Asia, Singapore		
5466160	5467789	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore 508762

oka1f

oka1f

Abstract